

Luc MAISONNEUVE

Maître de Conférences, IUFM de Bretagne, équipes CREAD de l'IUFM de Bretagne et CELAM de l'Université de Rennes 2.

luc.maisonneuve@bretagne.iufm.fr

Pourquoi mettre en place des ateliers de lecture ?

[Résumé](#)

[Summary](#)

[Article](#)

[Bibliographie](#)

[Annexe](#)

Résumé

Luc MAISONNEUVE

Maître de Conférences, IUFM de Bretagne, équipes CREAD de l'IUFM de Bretagne et CELAM de l'Université de Rennes 2.

luc.maisonneuve@bretagne.iufm.fr

Pourquoi mettre en place des ateliers de lecture ?

Mots clés : ateliers de lecture, difficultés de lecture, hétérogénéité, calcul inférentiel, informations implicites, personnage(s), scénario principal, évocation, texte et contexte.

Le travail présenté a été effectué dans le cadre d'une recherche en cours des équipes CREAD de l'IUFM de Bretagne et du CELAM de l'Université de Rennes 2 sur la mise en place des ateliers de lecture au Cycle 3 de l'école primaire.

La communication présente les résultats d'une évaluation réalisée en septembre 2005 auprès des trois classes de Cycle 3 de la même école primaire (CE2, CM1, CM2). Les textes supports ainsi qu'une partie des questionnaires utilisés sont extraits des évaluations CE2 et 6^{ème}. Ces résultats mettent tout particulièrement en relief :

- un certain nombre de difficultés de lecture portant principalement sur : l'identification des personnages ; la saisie de l'intrigue (ou scénario) principale du texte ; le repérage des informations implicites ; l'élaboration d'inférences ; le conflit entre les significations textuelles et contextuelles ;
- une grande dispersion des erreurs, dispersion qui rend presque impossible la définition de "profils d'élèves" ;
- une progression très sensible des résultats entre la classe de CE2 et celle de CM1, contrastant avec une progression peu marquée entre cette dernière et celle de CM2. Est-ce spécifique à cette école, aux enseignants de cette école, à tel ou tel groupe d'élèves ? Cela reste à examiner.

Summary

Luc MAISONNEUVE

Maître de Conférences, IUFM de Bretagne, équipes CREAD de l'IUFM de Bretagne et CELAM de l'Université de Rennes 2.

luc.maisonneuve@bretagne.iufm.fr

Why set up Reading Workshops ?

Keywords : reading workshops, reading difficulties, heterogeneity, inference operations, implicit information, main scenario, characters, mental representations, text and context.

This work has been done within a current joint research of the IUFM of Brittany's CREAD and the University of Rennes 2's CELAM teams about the setting up of Reading Workshops during the least three years of the Primary School (cycle 3).

The paper presents the results of an evaluation which took place in September 2005 in the three "cycle 3" classes of the same school : CE2 – CM1 – CM2, using the texts as well as some of the questionnaires from the "CE2 – 6^{ème} Assessment" . Stand out from these results :

- a certain number of reading difficulties about : the identification of the characters, the comprehension of the main plot (or scenario), the location of implicit information, the elaboration of inferences, the conflict between textual and contextual significations.
- a large dispersion of errors, so large that it almost prevents the definition of "pupil profiles".
- a very noticeable progress between CE2 and CM1 contrasting with a less marked progress between CM1 and CM2. Is this specific to the school, to its teachers ? This remains to be examined.

Article

Luc MAISONNEUVE

Maître de Conférences, IUFM de Bretagne, équipes CREAD de l'IUFM de Bretagne et CELAM de l'Université de Rennes 2.

luc.maisonneuve@bretagne.iufm.fr

Pourquoi mettre en place des ateliers de lecture ?

Cadre du travail présenté

Dans le cadre de la mise en place des « ateliers de lecture » au cycle 3 de l'école primaire (programmes - B.O. spécial de février 2002), j'ai essayé de définir (décrire ?) ce que pourraient être des ateliers de lecture et quel en serait leur contenu (« Les ateliers de lecture en Cycle 3 », revue Enjeux n° 61 - 2004). C'est ainsi que j'ai pu, provisoirement, identifier onze ateliers de lecture différents et proposer pour chacun d'entre eux quelques exemples d'activités. Le terme « atelier » que j'ai alors utilisé ne présupait aucune application directe. Il s'agissait, à cette étape de ma recherche, de poser et d'organiser un certain nombre d'éléments, notamment de mettre en relation des difficultés éprouvées par de nombreux élèves et repérées par la littérature portant sur ce thème, les différentes évaluations dont disposent les enseignants et, ce qu'il faut bien appeler les « opinions » des différents acteurs. Néanmoins, pour réaliser ce premier travail, j'ai essayé de mettre entre parenthèses ce dernier aspect et je me suis essentiellement appuyé sur les résultats des élèves aux évaluations CE2 et 6ème ainsi que sur divers travaux et recherches (« Des ateliers de lecture, pourquoi en faire et pour y faire quoi ? », revue Caractères, à paraître 2006).

Cette année (2005-2006), afin de vérifier la pertinence de quelques-uns de ces choix, j'ai voulu, dans un premier temps, affiner le repérage des difficultés des élèves pour ensuite, dans un second temps, tester les effets de la mise en place de quelques dispositifs lors de séances intitulées « ateliers de lecture ». Trois enseignants de trois classes de cycle 3 de la même école primaire (CE2, CM1, CM2) ont accepté de tenter l'expérience, qu'ils en soient ici remerciés. La présentation qui va suivre ne va porter que sur l'analyse de l'évaluation réalisée en septembre 2005 dans ces trois classes. En conclusion, j'indiquerai comment va se poursuivre et s'amplifier ce travail par la constitution d'un GRI – 2006-2008 (Groupe de Recherche IUFM) avec le concours des laboratoires du CREAD-IUFM et du CELAM-Rennes 2.

Présentation de l'évaluation de septembre 2005

De quelques a priori. Les textes :

Avant de concevoir cette évaluation, j'ai décidé de quelques principes : 1) tous les élèves du cycle 3 travailleraient avec les mêmes supports (textes, questionnaires, présentation), ceci afin, je l'espérai, de mesurer l'évolution des élèves durant le cycle. Pour faire cela, j'ai choisi deux textes extraits, le premier, des évaluations CE2 et, le second, des évaluations 6^{ème}. *L'a priori* étant ici que tous les élèves devaient réussir les items du premier texte et que seuls les élèves de CM2 devaient réussir ceux du second ; 2) la lecture à voix haute serait évaluée plus tard. La contrainte étant dans ce cas uniquement d'ordre technique puisque j'étais seul à effectuer ces évaluations ; 3) aucune aide ne devait être fournie par les enseignants lors de la passation – les questions étaient néanmoins lues à haute voix par celui-ci, deux fois au maximum (ceci pour éviter d'éventuelles difficultés liées à une lecture silencieuse individuelle) ; 4) dans la mesure du possible, l'ensemble du travail devait avoir lieu, pour une classe, sur une semaine et, pour l'ensemble du cycle, durant la même quinzaine.

Tenant compte de ces quatre principes, j'ai alors cherché deux textes parmi les nombreux textes des évaluations CE2 et 6^{ème} de 1989 à 2001. J'ai exclu les évaluations 2002 à 2005 pour être sûr qu'aucun élève n'avait déjà lu les textes retenus (j'ai hélas oublié ici de vérifier si ces textes avaient depuis lors été réutilisés...). Enfin, compte tenu de ce que je voulais mettre en relief, ces textes devaient répondre à certains critères : 1) les situations et connaissances sur le monde évoquées devaient être accessibles aux élèves sans explication préalable de l'enseignant ; 2) le vocabulaire et la syntaxe ne devaient pas présenter de difficulté insurmontable pour un élève de cycle 3 ; 3) la compréhension de ces textes devait solliciter chez les élèves certaines compétences de lecture bien spécifiques (pour ces compétences, voir ci-dessous les commentaires aux différentes questions du questionnaire) – par compréhension, j'entends ici l'identification des informations littérales (explicites et/ou implicites) que celles-ci soient accessibles avec ou sans calcul inférenciel ; 4) les deux textes devaient être de même type textuel puisque ce n'était pas ici l'enjeu de l'évaluation (je concède néanmoins qu'il y a là une lacune que j'espère pouvoir prévenir dans les prochaines évaluations). J'ai donc choisi, arbitrairement, deux textes de type narratif.

À l'issue de chaque questionnaire, j'ai donné aux élèves une consigne d'écriture : écrire un texte narratif à la suite du texte un, écrire un texte argumentatif à la suite du texte deux. Mon objectif était de mesurer comment les élèves allaient prendre en compte chacun des textes lus pour en produire un autre sans pour autant effectuer un travail de commentaire. Comme je le montrerai

plus loin, je n'avais pas suffisamment anticipé, pour ce travail d'écriture, la maîtrise souvent très incertaine de l'écrit de beaucoup des élèves. Ceci est un biais non négligeable puisque ce sont presque toujours les mêmes élèves qui se trouvent en difficulté en lecture et en écriture. Ce dernier exercice que j'avais envisagé comme moins guidé et donc comme susceptible de manifester une appropriation plus personnelle des textes lus (interprétation ?) n'a pas tout à fait répondu à mes attentes (voir ci-dessous pour de plus amples commentaires).

De quelques a priori. Les questionnaires :

Le format "questionnaire" m'a posé de nombreux problèmes. Tout d'abord, toute question est déjà une réponse. Ainsi, par exemple, demander comment s'appellent les trois filles (Q.1) c'est déjà explicitement indiquer qu'il y en a trois et que ce sont des filles et, implicitement, que la réponse présente un intérêt. Toute question est donc à la fois une évaluation et un guidage c'est-à-dire une décision concernant la lecture du texte proposé. Ensuite, du fait que ce travail est une activité scolaire, le contrat didactique veut qu'à toute question posée il existe une réponse attendue et appropriée. Enfin, le choix de faire varier le type de question, largement influencé par ce qui se fait dans les livrets d'évaluation CE2 et 6^{ème}, a sans aucun doute été précipité. Rien ne justifie en effet que certaines d'entre elles se présentent sous la forme de questions fermées et d'autres sous la forme de QCM. Par ailleurs, si les questions sous forme de QCM ont tendance, d'une part, mais cela est une évidence, à induire très fortement les réponses, elles ont également tendance, d'autre part, à faire produire des réponses erronées, les élèves – essentiellement toutefois les élèves en difficulté – choisissant les réponses les plus proches de leur environnement familial, "victimes" simultanément de leur affect et de ce que j'appellerais la loi du moindre effort (pas de retour au texte lu, pas d'écrit à réaliser, ... – voir ci-dessous l'analyse des résultats pour un commentaire plus précis).

Compléments au test :

Pour l'ensemble des élèves, j'ai pu me procurer, avec l'accord des enseignants et du directeur de l'école, et quand cela était disponible, toutes les données les concernant tant du point de vue social et familial que de celui du suivi scolaire.

Les deux textes retenus et les questionnaires et activités y afférents :

Texte 1 (extrait de l'évaluation CE2 - 2003) :

Lorsque les trois filles arrivèrent devant l'école, la grille était fermée et la cour était vide. Elles étaient essouffées d'avoir couru pour rattraper leur retard, mais cela n'avait pas suffi. La grosse horloge au-dessus de la porte d'entrée marquait 9 heures et demie.

- Oh la la ! On a une demi-heure de retard, dit Manon à ses deux copines. Maintenant c'est fermé, il faut sonner. Vas-y Caroline !

Caroline appuya sur la sonnette et elles attendirent un bon moment. Enfin, Monsieur Duguet, le directeur, traversa la cour pour venir vers elles.

- Vous êtes bien en retard, dit-il à travers la grille. Que vous est-il arrivé ?

- On a vu un accident, dit Manon.

- Un accident ? dit le directeur. Que s'est-il passé ?

- On a amené ma petite sœur à l'école maternelle à 8 heures et demie comme d'habitude. Juste quand on repartait, une dame qui traversait la rue s'est fait renverser par une voiture. Elle est tombée ; alors, Caroline et moi, on est vite allées à son secours ; on a ramassé ses affaires pendant que Julie allait vite chercher le policier au bout de la rue.

- Vous avez bien fait, je vous félicite, dit le directeur en ouvrant la grille. Et alors, Manon, c'était grave ?

- Non, pas très grave. Elle avait un peu mal au genou mais elle a pu rentrer chez elle. On a vite couru mais c'était trop tard pour arriver à l'heure.

- Remettez-vous de vos émotions, dit le directeur, et montez vite en classe.

Questionnaire (compétences attendues) :

1. *Comment s'appellent les trois filles ? Écris leurs prénoms.*

Identification des personnages.

2. *Où s'est passé l'accident ? Entoure la bonne réponse.*

a. Dans la cour de l'école maternelle.

b. Dans la rue devant l'école maternelle.

c. Près du policier, au bout de la rue.

d. Dans la rue devant l'école des trois filles.

Identification d'un lieu (ici concurrence avec un autre lieu).

3. *Qui raconte l'accident ? Écris la réponse.*

Identification du rôle de l'un des personnages.

4. *Parmi tous les personnages cités dans l'histoire, deux n'étaient pas sur le lieu de l'accident quand il est arrivé, lesquels ? Entoure-les.*

a. *Manon* **b.** *Caroline* **c.** *Le conducteur de la voiture* **d.** *le policier* **e.** *La dame* **f.** *Le directeur*

Mise en relation des réponses données aux premières questions.

5. *Entoure la phrase qui résume le mieux le texte.*

a. *C'est l'histoire de trois filles qui sont arrivées en retard à l'école parce qu'elles ont amené la petite sœur de l'une d'entre elles à l'école maternelle.*

b. *C'est l'histoire d'une dame qui a eu un accident devant l'école maternelle mais qui a pu rentrer chez elle.*

c. *C'est l'histoire de trois filles qui expliquent au directeur qu'elles sont arrivées en retard parce qu'elles ont assisté à un accident.*

d. *C'est l'histoire de trois filles qui ont été punies par le directeur parce qu'elles sont arrivées en retard.*

Saisie de l'intrigue (ou scénario) principal du texte.

6. *A quelle heure commence l'école des trois filles ?*

Calcul inférenciel.

7. *Pourquoi le directeur félicite-t-il les trois filles ?*

Calcul inférenciel et évaluation de l'action des trois filles.

8. *Dessine la scène de l'accident qui est arrivé à la dame dans l'encadré ci-dessous.*

Évocation.

Consigne d'écriture :

Le soir, chez elle, Manon raconte à ses parents ce qui lui est arrivé le matin en allant à l'école.

Cette narration avait une fonction paraphrastique, la reformulation étant ici considérée comme une première approche du commentaire (Daunay 2002). Les élèves ont toutefois éprouvé une difficulté liée à un mauvais libellé de la consigne : il était en effet extrêmement difficile, étant donnée la situation proposée – Manon parle à ses parents, d'introduire la sœur de Manon sans lui donner un prénom.

Texte 2 (extrait de l'évaluation 6^{ème} - 1995) :

Depuis l'âge de dix ans, Alexis habitait chez son grand-père, Monsieur Grégoire, ainsi que l'appelaient les gens du pays. Il y avait donc cinq ans qu'il vivait dans le domaine. De très simples événements l'avaient conduit en ce lieu coupé de toute relation avec le monde.

Alexis avait passé son enfance à Pontbaud, Une ville du centre de la France, chez ses parents, les Rousselande. Monsieur Rousselande occupait un poste dans l'administration des Eaux et Forêts. La vie de famille était tout à fait heureuse et aisée, lorsque Alexis, à l'âge de neuf ans, tomba malade.

La santé de l'enfant se rétablissait pendant quelques semaines, et puis c'étaient des rechutes qui inquiétaient aussi bien les docteurs que ses parents. On décida de confier Alexis à son grand-père, avec l'espoir qu'un séjour dans une campagne tout à fait sauvage lui serait enfin salutaire.

D'après André DHOTEL, *L'enfant qui disait n'importe quoi*

Questionnaire (compétences attendues) :

1. *Comment s'appelle le personnage principal de ce texte ? (prénom et nom de famille)*

Identification des personnages.

2. *Parmi les 4 titres ci-dessous, quel est celui qui te convient ? (barre les réponses qui ne te conviennent pas)*

- Les Rousselande déménagent
- Une existence sans problème
- Un changement de vie nécessaire
- Alexis en vacances

Saisie de l'intrigue (ou scénario) principal du texte.

3. *Quel âge a maintenant Alexis ?*

Calcul inférenciel.

4. *Combien d'années Alexis a-t-il vécu à Pontbaud ?*

Calcul inférenciel.

5. *Pourquoi Alexis habite-t-il chez son grand-père ?*

Compréhension de l'enjeu principal du texte.

6. *Au dos de cette feuille, en haut, imagine et dessine le paysage que voit Alexis chaque jour. En bas, explique avec des mots pourquoi tu as fait ce dessin.*

Évocation.

Consigne d'écriture :

Si tu étais très malade, comme Alexis, aimerais-tu aller passer tout seul plusieurs années chez un grand-père habitant la campagne ? Explique ta réponse.

Appropriation du propos du texte.

Analyse de l'évaluation de septembre 2005

Sur les 77 élèves inscrits dans les trois classes du cycle 3 de cette école, 72 ont répondu à tous les items. Parmi ces 72 élèves, 7 présentent une année de retard.

Dans les analyses qui vont suivre, compte tenu du format de cette présentation, je ne vais utiliser que les résultats qui me paraissent les plus pertinents. L'ensemble de ces résultats est néanmoins disponible en annexe pour de plus amples informations.

Dans un premier temps, je vais essayer de tirer quelques conclusions très générales des résultats des élèves à l'ensemble du test pour, dans un second temps, regrouper les réponses selon le classement proposé ci-dessus lors de la présentation des questionnaires (identification des personnages, identification d'un lieu, mise en relation d'informations, saisie de l'intrigue, calcul inférenciel, évocation, expression écrite – narration et argumentation). Enfin, dans un troisième et dernier temps, je tenterai de caractériser, dans la mesure où cela est possible, quelques profils d'élèves les plus en difficulté – profils bien entendu provisoires et encore très fragiles.

Commentaires sur les résultats pour l'ensemble du test :

Si les taux de réussite sont très supérieurs pour "Les trois filles" que pour "Alexis" (résultat attendu), il faut être très mesuré dans l'examen de ce constat. En effet, au CM2, cinq élèves ne répondent qu'à quatre des sept questions (fermées et QCM) des "Trois filles" (Annexe 1, tableaux p.1, 5 et 9). Ainsi, alors qu'aucun élève de CE2 ne parvient à répondre juste à ces mêmes sept questions, treize élèves de CM2 y parviennent. Ceci nous permet d'affirmer que cette progression, *a priori* positive, cache le problème redoutable de la mise à l'écart du groupe des plus "faibles". Ces derniers se retrouvent en effet bien seuls face à la réussite de la majorité de leurs camarades et nous sommes bien loin dès lors de l'homogénéité relative des échecs des élèves de CE2. Alors que l'enseignant de CE2 peut s'adresser à un ensemble d'élèves présentant plus ou moins le même type de difficultés, celui de CM2 non seulement ne peut plus le faire mais encore doit-il résister à l'aspiration inévitable de ceux qui réussissent.

À cet ensemble de sept questions, l'ajout des cinq questions fermées ou QCM d'"Alexis" (annexe 1, p.13, 14 et 18) ne fait que confirmer et même amplifier le phénomène. Il y aurait donc comme un noyau d'élèves, résistant, correspondant à environ 20 à 25% de l'ensemble des élèves, noyau qui ne parvient pas à comprendre les éléments les plus simples d'un court texte narratif. La question que chacun est alors en droit de se poser est celle-ci : pourquoi ces élèves ne réussissent-ils pas là où les autres réussissent ? question qui n'est ni nouvelle, ni très originale, mais qu'il ne faudrait pas pour autant perdre de vue. Qui sont donc, dans le cas présent, ces élèves qui ne

réussissent pas ? Certains d'entre eux, pour lesquels je disposais d'un dossier scolaire complet, il appert qu'ils avaient été signalés comme présentant des difficultés dès la Moyenne Section de L'École Maternelle et que ce signalement a été répété inlassablement depuis. Il y a donc là, non pas nécessairement le repérage d'un dysfonctionnement, mais plutôt celui d'une incapacité récurrente à résoudre les difficultés. Ceci est d'autant plus ennuyeux que ces élèves appartiennent tous (en CM2) à des catégories socioprofessionnelles identifiées comme étant d'un faible niveau culturel (sans qu'il y ait là de ma part un jugement péjoratif). Cette constatation est conforme avec ce que toutes les analyses sociologiques sur le sujet (corrélation possible avec les échecs au CP, aux évaluations CE2 et 6^{ème}, au recrutement des classes de SEGPA, par exemple).

L'école échoue par conséquent à faire réussir (faire réussir scolairement...) un type d'élèves particulier, notamment dans le domaine de la lecture. Le creusement des écarts suit très exactement la répartition en catégories socioprofessionnelles. Ainsi, pour ce qui nous concerne, les écarts sont moindres au CE2 qu'au CM2. Nous verrons plus bas que le passage au CM1 semble déterminant comme si, c'est une hypothèse, certaines familles constatant une difficulté au CE2 réagissaient très vite et faisaient en sorte d'aider l'élève en difficulté (familles ayant par conséquent les ressources pour prendre en compte ce constat – reconnaissance, prise de décision, mise en place d'un dispositif d'aide...), hypothèse confirmée dans notre échantillon. Les élèves déjà "marqués" socialement se retrouvent alors "marqués" scolairement sans que l'école, paradoxalement, ne puisse, semble-t-il, y faire quoi que ce soit. Je reviendrai en conclusion sur ce que cela peut avoir de décourageant.

Si l'on prend en compte l'ensemble des items, les réponses aux questions que je viens de présenter plus l'évocation demandée et les deux expressions écrites, 25 des 72 élèves présentent des difficultés que l'on peut qualifier de préoccupantes. C'est donc environ 30% des élèves de cycle 3 d'une école qui n'est pas identifiée comme ayant un recrutement a priori "difficile" qui sont en difficulté. Ce résultat à lui seul justifie, s'il en était besoin, une réflexion sur ce qui peut être fait, ateliers de lecture ou autre(s) dispositif(s), pour améliorer cette situation.

Commentaires sur les résultats par compétence évaluée :

1) Identification des personnages

Trois questions portent directement sur l'identification des personnages : les questions 1 et 3 *Les trois filles* et la question 1 *Alexis*. Les trois questions posent des problèmes à environ 1/3 des élèves sans qu'il soit possible de déterminer si l'une ou l'autre des questions est plus difficile. Cela est assez surprenant dans la mesure où, je le rappelle, le texte *Alexis* est extrait des évaluations 6^{ème}

et *a priori* plus difficile (14 élèves sur 21 présents ont réussi la question 1 *Alexis*, 17/18 élèves sur 25 présents ont réussi aux questions 1 et 3 *Les trois filles*).

Maintenant, si l'on regarde les questions l'une après l'autre : pour la question 1 *Les trois filles*, les progrès sont très sensibles dès le CM1 (quasiment 100% de réussite) ; pour la question 3 *Les trois filles*, la progression est également très sensible entre la classe de CE2 et celle de CM1, en revanche, il n'y a presque aucune variation entre cette dernière et la classe de CM2 ; enfin, pour la question 1 *Alexis*, la progression est assez régulière sur l'ensemble du cycle 3. Ces résultats, quoique difficiles à interpréter, laissent penser qu'un travail plus approfondi de la compétence serait souhaitable en CM1 (effet de seuil entre le CE2 et le CM1, relative stabilité entre le CM1 et le CM2), mais cela reste tout de même à confirmer.

Ceci étant, il est déjà possible de repérer quelques élèves en grande difficulté : deux élèves échouent aux trois questions – 1 en CE2, 1 en CM1 ; 8 élèves échouent à 2 questions sur 3 – 5 en CE2, 1 en CM1 et 2 en CM2 (un élève de CE2 et un élève de CM1 échouent aux deux questions *Les trois filles* et, paradoxalement, réussissent à la question 1 *Alexis*). Il est par conséquent, pour le moment, encore difficile de porter un quelconque diagnostic, et tout juste peut-on faire remarquer que 36 élèves sur 72 (50%) ont échoué à au moins l'une des trois questions, ce qui montre bien, à mon avis, la fragilité des réponses (part du hasard, de la devinette, de l'effet du nom propre – la majuscule, etc.) et donc la difficulté de la tâche demandée.

2) Identification des personnages et mise en relation d'informations

La question 4 *Les trois filles* essaie d'évaluer la mise en relation d'informations explicitement mentionnées dans le texte. Ces informations concernent certains personnages du récit, c'est pourquoi l'analyse des réponses permettra une comparaison avec la compétence à identifier les personnages (rubrique précédente).

Les élèves de CE2 échouent ici massivement (50% d'échecs) et l'on retrouve le même effet que pour l'identification des personnages : progrès sensible début CM1 puis stagnation entre la CM1 et le CM2 sans que l'on puisse ajouter à l'hypothèse précédemment exprimée. Cette question 4 *Les trois filles* se présentant sous la forme d'un QCM, il est facile de relever les réponses erronées (annexe : CE2, pp.1-2 ; CM1, pp.5-6 ; CM2, p.8). L'erreur la plus couramment commise consiste à entourer la mention "le directeur", personnage qui n'était pas présent sur le lieu de l'accident (17 fois pour les trois classes). Cette erreur est difficile à interpréter, il faudra sans doute comparer les réponses de ces 17 élèves à celles qu'ils ont données aux questions 2 *Les trois filles* – identification d'un lieu et 5 *Les trois filles* – saisie de l'intrigue (ou scénario) principal d'un texte, ces

deux questions reprenant partiellement (implicitement) une partie des informations attendues ici. Il est possible de faire que le personnage du directeur, personnage connu des élèves par ailleurs, ait contaminé la lecture du texte – confusion entre le vécu des élèves et le texte à lire, phénomène souvent difficile à identifier quoique bien connu (par exemple, Goigoux 2000, 2003).

Lorsque l'on regroupe les réponses aux questions sur l'identification des personnages et celles-ci, on constate que 17 élèves ont échoué à au moins 2 des 4 questions posées : 2 élèves ont échoué aux 4 questions – ce sont les élèves précédemment repérés ; 5 ont échoué à 3 questions – 3 au CE2, 2 au CM1 ; 11 ont échoué à 2 questions – 7 au CE2, 4 au CM1). Même si la répartition des erreurs n'est pas très homogène (ceci étant sans doute renforcé par l'effet du QCM), il n'en demeure pas moins que le nombre d'élèves en échec est préoccupant d'autant que 7 de ces 17 élèves en échec étaient en CM1 ou CM2 et trois de ces questions portaient sur le texte *Les trois filles* extrait tout de même des évaluations CE2 et ne présentaient pas de difficultés insurmontables.

3) Identification d'un lieu

30 élèves sur 72 ont échoué à cette question. 16 d'entre eux appartiennent à la classe de CE2. Il y a donc encore une fois un seuil à l'issue de cette classe et, encore une fois une stagnation de la progression par la suite (7 élèves de CM1 et 7 élèves de CM2 ont échoué...). Pour aller au-delà de ces résultats, il est intéressant de regarder les erreurs commises (cette question étant posée sous forme de QCM). 21 des élèves ayant échoué à cette question ont répondu : « b. Près du policier, au bout de la rue. » (annexe 2, p.24) et seulement 2 : « a. Dans la cour de l'école maternelle. » Si cette réponse est fautive, c'est, si je puis dire, la "moins fautive" des trois proposées puisque le policier se trouve malgré tout dans la rue. Maintenant, comprendre cette erreur me paraît très difficile. Il faut sans doute avoir recours à la mention du personnage du policier qui, comme le directeur ci-dessus, est un personnage bien identifié. Mais est-ce suffisant ? est-ce juste ? Accepter l'explication que je propose revient à recourir à un argument assez étrange : l'autorité de certains personnages (en référence à l'autorité reconnue dans le monde familial des élèves) conférerait à ceux-ci, et pour des élèves en difficulté, un statut particulier qui occulterait en partie leur(s) rôle(s) effectif (s) lors de la lecture de récits. Cette occultation s'effectuant au détriment des autres personnages, hypothèse demandant bien entendu à être vérifiée.

4) Saisie de l'intrigue (ou du scénario) principal du texte

Les deux questions (Q5 *Les trois filles* et Q2 *Alexis*) se présentaient sous forme de QCM. En ce qui concerne *Les trois filles*, on relève à nouveau le seuil du CM1 mais cette fois avec une progression

du CM1 au CM2. En revanche pour *Alexis* si le seuil existe toujours, il est moins marqué et il n'y a pas de progression du CM1 au CM2, bien au contraire. Les réponses erronées à Q5 *Les trois filles* se répartissent sur les réponses "a" et "b". La réponse "a" semble de même ordre que celles concernant le "directeur" ou le "policier" ci-dessus c'est-à-dire une contamination par les références au monde familier des élèves. La réponse "b", plus ambiguë, n'était pas une réponse fautive mais plutôt une réponse incomplète. Ceci permet de nuancer les échecs à cette question. Ce n'est pas le cas pour Q2 *Alexis*. Les réponses erronées se répartissent de manière assez homogène en "a", "b" et "d". Par ailleurs comme aucune des réponses proposées n'était ambiguë, il nous faut en conclure que 33 élèves n'ont pas vraiment compris le propos du texte. Il faudra vérifier cela dans l'expression écrite demandée en Q7 *Alexis*.

5) Calcul inférenciel

Pour le texte *Les trois filles*, questions 6 et 7, les taux de réussite progressent régulièrement. Pour le texte *Alexis*, les résultats sont beaucoup plus surprenants. Ceux-ci sont en effet très faibles en CE2 et CM1 et ce pour les deux questions (Q3 et Q4), voir même légèrement plus faibles en CM1. En ce qui concerne la question Q4, la réussite en CM2 quoique meilleure reste faible. Cette question n'est d'ailleurs réussie que par 10 élèves sur 72 (dont 3 en CE2...). En revanche la question Q3 est particulièrement bien réussie par les élèves de cette classe de CM2 : 14 élèves sur 25 pour seulement 2 en CE2 et 1 en CM1. Si les réponses aux questions Q6 et Q7 *Alexis* ont été particulièrement réussies, on peut penser que cette fois, contrairement à ce qui s'est passé précédemment, c'est la référence au vécu des élèves qui a sans doute permis d'obtenir un taux de réussite aussi élevé (isomorphisme de l'heure de début des classes et du comportement du directeur avec le réel). Lorsque cette référence n'est plus là, comme c'est le cas pour Q3 et Q4 *Alexis*, le calcul inférenciel est presque impossible à réaliser pour la plupart des élèves. Enfin, la réussite surprenante des élèves de CM2 à Q4 *Alexis* – surprenante non seulement en ce qui concerne cette question mais aussi comparée à l'ensemble des autres questions du test, reste, pour le moment, une énigme.

6) Évocation et expression écrite

Je regroupe l'évocation et l'expression écrite parce que, dans une certaine mesure, ces deux activités sont complémentaires. De nombreux éléments dessinés sont en effet (ré)utilisés dans les trois exercices d'expression écrite (Q9 *Les trois filles*, Q6 et Q7 *Alexis* – annexe 2, pp.27-29). Malgré tout, pour cette présentation, je vais tout d'abord analyser les exercices d'évocation (Q8 *Les trois filles* et Q6 *Alexis*) et tout particulièrement, car la place manque ici, celui des *Trois filles*. Si

j'ai demandé aux élèves d'évoquer la scène de l'accident, c'est pour mesurer leur capacité à se représenter mentalement l'épisode central du texte lu. Bien entendu, je ne suis pas dupe du fait que cette demande obligeait les élèves à passer de ce que Bakhtine appelle une « image mentale » à une « image iconique » et que ce passage entraîne nécessairement une (re)construction de l'image mentale (nécessairement fugace, à peine consciente) sans doute assez différente de l'image mentale initiale. Quoiqu'il en soit, si l'on s'en tient à la scène de l'accident (annexe 2, p.22), il faut constater que seulement 45 élèves ont réalisé un dessin représentant plus ou moins sinon l'accident à tout le moins un accident (implicitement ou explicitement – annexe 2, p.21 : 15 élèves de CE2, 12 de CM1 et 18 de CM2). Il est impossible ici de faire la part entre ce qui peut relever d'une mauvaise compréhension de la consigne, d'une incapacité à effectuer le travail ou d'une réticence face au dessin. Malgré tout, ce résultat, corroboré par l'évocation demandée pour *Alexis*, me semble indiquer que de nombreux élèves sont incapables de représenter une scène décrite dans un texte même si cette incapacité paraît s'estomper au fil du cycle 3. Il est en l'occurrence intéressant de comparer les élèves en échec sur cet exercice et ceux qui l'étaient à celui concernant la saisie de l'intrigue principale d'un texte (voir plus haut, Q5 *Les trois filles*) : ce sont, pour une large part, les mêmes élèves. Enfin, le tableau qui compare les réalisations des 45 élèves ayant représenté l'accident montre que si leur représentation de l'accident évolue peu du CE2 au CM2, en revanche les éléments connexes changent, en quelque sorte, la scène se peuple (par exemple : de plus en plus d'éléments appartenant à la rue en général). Par ailleurs cette représentation, d'une part, se précise (par exemple : la présence d'indications / de légendes) comme si les élèves éprouvaient davantage le souci d'être compris et, d'autre part, relève moins de l'émotion (par exemple : les personnages s'expriment beaucoup moins). Les justifications données au dessin demandé en Q6 *Alexis* confirment et amplifient ces quelques remarques. En effet, ce que les élèves disent avoir voulu dessiné c'est essentiellement ce qu'ils pourraient ressentir s'ils se trouvaient dans une situation analogue sans pour autant tenir compte, pour de très nombreux élèves, de l'ensemble de cette situation.

En ce qui concerne les deux expressions écrites, la première permet de lever quelques ambiguïtés que le dessin avait laissé apparaître. Des élèves qui n'avaient que dessiné très sommairement l'accident le relatent désormais sans problème. En revanche, il nous faut constater la pauvreté des textes écrits par les élèves lors de l'exercice d'expression écrite *Alexis*. La difficulté principale éprouvée par presque tous les élèves, y compris ceux de CM2, tient, me semble-t-il, à ce qu'ils n'ont pas réussi à « se mettre à la place » d'*Alexis* et ceci, vraisemblablement, pour plusieurs raisons : 1) les précédentes questions avaient déjà montré que la situation était mal comprise et

que le personnage d'Alexis était peu caractérisé – description sommaire, âge incertain pour beaucoup, par exemple ; 2) argumenter est une activité difficile qui plus est peu travaillée à l'école primaire ; 3) enfin, l'empathie est une compétence qui pose beaucoup de problèmes quel que soit le niveau d'enseignement auquel on se situe (voir par exemple à ce sujet les difficultés rencontrées par les élèves lors d'exercices de changement de point de vue). De plus, la cause de la séparation d'Alexis et de ses parents étant mal perçue, il ne reste plus que la séparation or celle-ci n'est envisageable que si elle est susceptible d'appartenir à l'expérience des élèves : réelle (avoir un grand-père, que celui-ci habite à la campagne, etc. ce qui est loin d'être le cas de beaucoup des élèves testés ici) ou culturelle (textes, films, etc.). Il reste un dernier point qui est sans doute loin d'être négligeable mais dont il est difficile de mesurer l'impact : la maîtrise de la langue écrite (annexe 1). À la lecture des textes produits par les élèves, on ne peut qu'être effarés de sa médiocre qualité (orthographe, syntaxe et vocabulaire). La question que je me pose est de savoir si ces élèves pouvaient écrire autre chose compte tenu de leurs piètres compétences en écriture. Si cette interrogation dépasse largement le cadre de cet article, il ne faudrait pas pour autant la négliger.

Quelques profils d'élèves en difficulté :

À partir de l'ensemble de ces constats j'ai essayé de regrouper les élèves selon des types de difficultés communs (annexe 2, pp.24-29 et tout particulièrement pp.26-29). C'est alors que je me suis aperçu de la dispersion des difficultés et donc qu'il est extrêmement difficile de regrouper des élèves. Dans la perspective de tester quelques ateliers de lecture en classe de CM2, j'ai donc décidé de classer les élèves en fonction du nombre de difficultés rencontrées. Je faisais ainsi le pari que ces élèves, même s'ils avaient réussi certains items, étaient particulièrement fragiles y compris sur les items qu'ils avaient réussis. Le problème qui s'est alors posé a été de déterminer quelle pouvait être leur difficulté principale ou plutôt quelle pouvait être le type d'atelier qui allait leur permettre d'effectuer le plus de progrès, le présupposé étant qu'un progrès sensible sur telle ou telle compétence était susceptible d'entraîner des progrès dans des compétences connexes (par une sorte d'effet "boule de neige"). L'expérimentation n'a touché que six élèves durant quatre mois. Le seul type d'atelier testé qui a donné quelques résultats encourageants a été celui que j'ai appelé "atelier de lecture utilisant le principe des boucles rétrospectives" (Nonnon 1992) dans un dispositif où ces six élèves ont lu un texte en atelier quelques jours avant que ce même texte ne soit lu collectivement en classe (*Le chat botté* de C. Perrault). Il faudra bien entendu confirmer cela, tout comme il faudra revenir sur la notion de "profil" pour en déterminer la pertinence. Comme il semble bien, comme je l'ai noté plus haut, que les écarts se creusent entre les "bons" et les

“mauvais” lecteurs durant le cycle 3, je ne peux que constater un double “effet Mathieu” : les plus riches s’enrichissent pendant que les plus pauvres s’appauvrissent... d’où l’absolue nécessité d’aider les élèves en difficulté de lecture, sous forme d’atelier de lecture ou de tout autre dispositif, le plus tôt possible.

Conclusion

Ce travail met donc en relief un certain nombre de points que je vais ici rapidement rappeler :

- 72 élèves ont passé tous les items : 25 échouent massivement.
- Les principales erreurs se situent sur :
 - l’identification des personnages ;
 - la saisie de l’intrigue (ou scénario) principale du texte ;
 - le repérage des informations implicites ;
 - l’élaboration d’inférences ;
 - le conflit entre les significations textuelles et les significations contextuelles.
- Une grande dispersion des erreurs et donc des profils d’élèves très hétérogènes.
- Un noyau d’élèves en difficulté semble résister à tout apprentissage.
- Un seuil a pu être mis en évidence entre la classe de CE2 et celle de CM1 (progrès sensibles) et, de manière corrélative, une évolution peu marquée de la classe de CM1 à celle de CM2 (ceci peut néanmoins être nuancé ainsi : effet des groupes d’élèves considérés, effet maître spécifique à cette école).

À ces points, je voudrais ajouter une impression d’à-peu-près, certes très subjective mais néanmoins confirmée lors du travail en atelier. Beaucoup d’élèves en effet semblent s’installer ou s’être installer dans “l’à-peu-près” : devinette plus qu’effort de compréhension, prélèvement d’informations non contrôlé, recours incessant et trop rapides aux scénarios les plus connus, langue écrite très “relâchée”, voire même soin apporté au travail réalisé. Ceci me paraît dénoter un rapport très scolaire à l’activité. On pourrait faire l’hypothèse que c’était un effet de l’activité “test” mais je ne le pense pas. Ces élèves que j’ai pu longuement observer, notamment lors des quelques ateliers que j’ai menés avec certains d’entre eux, n’ont pas des “attitudes”, des “postures”, de lecteur. Ils ne savent pas ce qu’ils doivent faire et se contentent le plus souvent de répondre à l’apparence qu’ils croient deviner. Car ces élèves, même s’ils déchiffrent encore

parfois avec difficulté, sont tous capables de décoder. Leurs difficultés sont d'un autre ordre et la relative réussite de l'utilisation du principe des boucles rétrospectives indique peut-être en l'occurrence une piste de travail. Ce sera, en tout cas, l'une de celles que le Groupe de Recherche IUFM (GRI) qui va débiter à la rentrée 2006 devra prendre en compte. Il ne suffit pas en effet d'attendre que le sens tombe du ciel. Lire ne consiste pas seulement dans la capacité à déchiffrer même si cela est absolument indispensable : devenir lecteur demande beaucoup plus, c'est à cela que nous allons nous attacher, à tout le moins nous y essayer et, peut-être répondre à la question initiale : pourquoi des ateliers de lecture ? autrement que par ce constat, il faut bien l'avouer, quelque peu décourageant.

Bibliographie

Livre :

Daunay, B. (2002). *Éloge de la paraphrase*. Saint-Denis, Presses Universitaires de Vincennes.

Articles de revues :

Goigoux, R. (2000), *Les élèves en grande difficulté de lecture et les enseignements adaptés*, Suresnes, CNEFEI.

Goigoux, R. (2003), « Enseigner la compréhension : l'importance de l'auto-régulation », in M. Fayol et D. Gaonac'h (2003), *Aider les élèves à comprendre : du texte au multimédia*, Paris, Hachette Universitaire, coll. Profession Enseignant.

Maisonneuve, L. (2003). Prise en compte des difficultés de lecture en SEGPA, quelques pistes à explorer. *ITES – Formations* 9 et 10, *I.T.E.S. @ctualités* (formation au travail social – sauvegarde de l'enfance, Finistère). Maisonneuve, L. (2004). Les ateliers de lecture en Cycle 3. *Enjeux* n° 61, pp.27-46.

Maisonneuve, L. (à paraître 2006). Des ateliers de lecture, pourquoi en faire et pour y faire quoi ? *Caractères*.

Maisonneuve, L. (à paraître 2006). Les problèmes de la motivation des actions et/ou des événements dans les textes narratifs. *La Revue des Sciences de l'Éducation de Montréal*.

Nonnon, E. (1992). Fonctions de l'aide et du questionnement de l'enseignant dans la lecture et la compréhension de textes. *Recherches* 17, *Le mal de lire – Ratés d'apprentissage*, pp.97-122.

Van Grunderbeeck, N. (1988). Les stratégies du lecteur débutant. *Voies Livres* 11.

Divers :

Ministère de l'Éducation Nationale (2002). *Programmes*. Paris, CNDP.

Livrets d'Évaluation CE2 et 6^{ème}.

Annexe **Annexe 1 - résultats :****Test “Les trois filles”****Classe de CE2****Q.1 à Q.7 :**

Q.1 = question n°1 ; Q.2 = question n°2 ; etc.

N.B. : réponse juste : 1 ; réponse fausse : 9 ; Q.1 : 2 prénoms sur 3 : 8 ; Q.4 : 1 bonne réponse sur deux : 8 ; pas de réponse : 0

Orthographe conservée.

	Q.1	Q.2	Q.3	Q.4	Q.5	Q.6	Q.7
1	8	9	1	8	9	9	9
2	1	1	1	8	1	9	1
3	1	1	0	8	1	1	1
4	1	1	1	1	9	1	9
5	1	9	1	1	1	1	1
6	Abs	abs	Abs	Abs	Abs	Abs	Abs
7	8	1	1	1	1	9	9
8	1	9	1	1	1	9	1
9	1	1	1	8	1	9	1
10	1	9	9	8	1	1	1
11	1	9	9	1	1	9	1
12	1	9	1	8	9	1	1
13	1	9	1	1	9	1	1
14	1	9	9	8	9	1	1
15	8	1	0	8	9	9	0
16	1	1	1	1	9	1	9
17	8	9	1	8	9	9	9
18	1	9	1	1	1	9	1
19	1	1	1	1	9	1	1
20	8	9	1	1	1	9	9
21	8	9	1	1	1	9	1
22	1	1	1	1	9	1	1
23	1	9	1	1	9	9	1
24	1	9	9	8	9	9	9
25	8	9	1	8	9	9	9
26	9	9	0	9	9	0	1
	rép.1 : 17	rép.1 : 9	rép.1 : 18	rép.1 : 13	rép.1 : 11	rép.1 : 10	rép.1 : 16

	rép.8 : 7 rép.9 : 1 rép.0 : 0	rép.9 : 16 rép.0 : 0	rép.9 : 4 rép.0 : 3	rép.8 : 11 rép.9 : 1 rép.0 : 0	rép.9 : 14 rép.0 : 0	rép.9 : 14 rép.0 : 1	rép.9 : 8 rép.0 : 1
--	-------------------------------------	-------------------------	------------------------	--------------------------------------	-------------------------	-------------------------	------------------------

Réponses aux questions 1 et 4 :**Tableau n° 1 :** réponses fausses (8 ou 9) à Q1 et justes (1) à Q4 (réponses à Q1)

Réponses codées 9

7	Carolin, maman
---	----------------

Réponses codées 8

1	Manon caroline
20	Caroline, Manon
21	Manon Caroline est la petite sœur

Tableau n° 2 : réponses justes (1) à Q1 et fausses (8 ou 9) à Q4 (réponses à Q4)

Réponses codées 8

3	Le directeur
9	Le directeur
10	Le directeur / Le conducteur de la voiture
12	Le directeur
14	Le directeur

Tableau n° 3 : réponses fausses (8 ou 9) à Q1 et à Q4

Réponses codées 8

	Q1	Q4
15	Manon et caroline	Le directeur / La conducteur de la voiture
17	nanon caroline	Le policier / Le conducteur de la voiture
24	Manon, coroline, et Lucie	Le directeur / La dame
25	Manon, julie, odré	Le directeur

Réponses codées 9

26	caroline	Manon
----	----------	-------

Q.8 (dessin) :

C : dessin en couleur ; NB : dessin en noir et blanc

1	<i>C : un personnage à gauche (femme ?) qui dit (crie ?) : « baten » (attends ?) ; à droite, avant tourné vers le personnage de gauche, un véhicule vert avec une tâche orange sur la porte</i>
2	<i>NB : en haut, sur une sorte de trottoir, trois filles (femmes ?) ; au centre, un passage piétons ; sur ce passage piétons, une femme traverse, elle a perdu son sac ; à gauche, une voiture se dirige vers le passage piétons ; on ne perçoit que très implicitement l'accident</i>
3	<i>C : en haut, descendant vers le bas, une voiture qui fait : « pouète » ; en bas, un passage piétons ; en bas, à droite, des feux de signalisation ; un personnage traverse sur le passage piétons avec une canne</i>
4	<i>NB : à gauche, trois personnages (deux filles et un garçon / fille ?) ; devant une femme est projetée en l'air (elle perd son sac – il vole devant elle – et un autre objet) ; une voiture avec chauffeur semble avoir percuté la femme</i>
5	<i>C : en haut, à gauche, une voiture ; au-dessous, trois personnages + un qui semble allongé (sa tête est représenté par un cercle rempli de petits cercles – 9 – avec, chacun, une petite queue ; encore au-dessous, une rue avec un passage piétons et une voiture ; encore en dessous, trois personnages avec les bras levés ; difficile d'interpréter cette illustration (dans les deux parties supérieures, on dirait le résultat de l'accident ; dans les deux parties inférieures, il n'y a pas trace d'un quelconque accident...)</i>
6	<i>absent</i>
7	<i>C : un personnage au centre qui lève les bras ; de chaque côté une voiture ; le personnage semble pris en "sandwich" entre les deux voitures</i>
8	<i>NB : en haut, trois filles (femmes ?) ; vers le bas, au centre, un passage piétons ; sur ce passage piétons, une femme ; à gauche du passage piétons une voiture ; rien ne laisse présager un accident</i>
9	<i>NB : à gauche une voiture avec chauffeur ; au centre un passage piétons ; sur ce passage piétons un personnage à peine dessiné ; la rue est également esquissée (ligne en pointillé, un trottoir), on ne perçoit rien de l'accident</i>
10	<i>C : à gauche une voiture ; au centre un passage piétons ; sur ce passage piétons, un personnage qui crie : « o secoure » ; un soleil, ciel bleu</i>
11	<i>NB : à gauche, en bas, une voiture ; devant la voiture, une femme qui paraît surprise (effrayée ?)</i>
12	<i>C : un carrefour ; quatre personnage sur les différents trottoir ; une sorte de forêt (jaune, noire, grise) sur la rue principale ; à droite de cette "forêt" un passage piétons ; encore plus à droite un personnage (femme ? : chaussures à talons) est allongé encadré par des traits de couleur rose, une voiture semble l'avoir percuté ; il y a dans cette scène comme une suite d'images : une forme à peine esquissée contre le capot de la voiture précède la forme allongée sur la rue. Cet effet souligne la violence de l'accident</i>
13	<i>NB : à gauche, une voiture qui "crache" du feu par trois pots d'échappement ; un personnage féminin se trouve devant la voiture ; on perçoit assez mal qu'il voit y avoir un accident</i>
14	<i>NB : à gauche une voiture ("genre" batmobile) avec un chauffeur qui se dirige vers la gauche ; devant la voiture, un personnage féminin qui semble un peu apeuré ; à droite des feux de signalisation ; un soleil ; à droite, en haut, à droite, un cercle avec 16 petits cercles à l'intérieur (?) ; accident à peine suggéré</i>
15	<i>C : une sorte de voiture, un chauffeur un personnage devant la voiture les bras en l'air, la route est jaune, un soleil, on ne perçoit rien de l'accident</i>
16	<i>NB : au milieu, une sorte de bâtiment (deux fenêtres) ; au-dessous, une rue ; encore au-dessous un trottoir (?) ; sur la rue une voiture qui se dirige vers la gauche ; devant la voiture, une femme ; à côté de la femme, un sac avec des objets qui semblent être sortis du sac ; le sac suggère l'accident (un peu)</i>
17	<i>C : dessin partagé en deux par un trait en pointillé bleu : côté gauche, une sorte de gros triangle vert, un soleil, ciel bleu ; côté droit, des feux de signalisation, une voiture (camion ?) rouge dont l'avant est tourné vers la gauche, un personnage conduit ce véhicule, ciel bleu ; au centre, en bas, une petite fille (une femme ?)</i>

18	NB : à gauche, une voiture (camion ?) ; de la voiture s'échappe quelques mots : « pardon madame ! » ; devant la voiture, trois personnages qui disent ensemble : « olala ! » ; à droite de ces personnages, un autre personnage, allongé avec les cheveux dressés sur la tête, qui dit : « A, A, A, H » ; juste au-dessous de ce personnage, deux objets en forme de béquille et un objet qui pourrait être un sac
19	NB : au centre, un passage piétons ; sur ce passage piétons, trois filles ; en haut, à gauche du passage piétons, une voiture, à droite, un autre voiture ; en bas, à gauche, un personnage féminin ; encore plus à gauche, un bâtiment sur lequel est écrit : « police » ; l'accident est à peine suggéré
20	C : trois personnages debout, un personnage allongé (semble-t-il) devant une voiture bleue, une forme avec une ligne brisée semble indiquer l'accident (violence), des nuages (de la pluie), un fond jaune (pluie jaune ?), ensemble assez violent par les contrastes
21	NB : un immeuble à gauche ; au centre une femme (ses deux seins sont dessinés) qui crie « ah, ah, ah, ah, ah, ah » ; à droite, l'avant contre la femme, une voiture ; un soleil à lunettes qui semble s'amuser
22	C : au centre une rue (en partie colorisée en vert) ; deux voitures ; une voiture semble se diriger vers un personnage féminin qui crie : « oh secours » ; sous la rue, trois personnages féminins
23	NB : en haut, deux immeubles et une maison ; entre la maison et un des deux immeubles, trois filles (femmes ?), l'une d'entre elles s'écrie : « manon va la sauvé ! » ; au milieu, une rue ; un passage piétons permet de traverser cette rue ; juste à côté du passage piétons (à gauche), une femme (?) crie : « Alède ! » ; à gauche, une voiture, avant tourné vers la femme qui crie « à l'aide » ; en bas, un trottoir (?) avec un autre personnage, ce dernier semble tenir un pistolet et un bâton
24	NB : une maison, devant une rue avec une voiture, dans cette voiture trois passagers, un autre personnage féminin sur le trottoir, trois nuages, un soleil qui semble mécontent (grimace), on ne perçoit rien de l'accident
25	C : une école, une rue, une voiture, une femme sur un passage piétons (feux de signalisation), une autre femme (jeune fille ?) traverse devant la voiture en tenant une petite fille par la main, un soleil, quelques nuages, on ne perçoit rien de l'accident
26	NB : une sorte de voiture qui monte vers la gauche et qui percute une silhouette dessinée de manière tremblée. L'impression de vitesse de la voiture est rendue par plusieurs pots d'échappement (sur le toit et sous la caisse)

Q.9 – expression écrite :

N.B. : orthographe conservée

1	Après les cour Manon rentre chez elle. Caroline est toujours en classe, elle n'a pas fini. Quant à Manon, elle va dans sa chambre déposer ses affaire puis vas dire à ses parent se qu'il lui est arrivé : elle dit : Maman maman tu ses ce matin quand j'allait amener ma sœur j'ai vut une dame qui travaiesait puis une voiture la reverser puis on n'est aller voir la police. Elle allait bien.
2	Ce matin on a amenait ma petit sœur a l'école a 8h edemi. et dans la rue on na vu une dame ce fer renversait par une voiture julie et allée au bou de la rue chercher la police. la dame navé rien elle avait un peut mal au jenoux mait sa allé elle rentrée chaît c'elle on a couru pour retournez a l'école mais caité tros tar. FIN
3	Maman quand jalaix depausé ma seur a l'école jait assisté à un acstident. Mais ma seur na pas vu sa une dame sais fais ranverser par une voiture. Je suis allés lédé eresment elle a pus rentrét chésaile.
4	Se lhistoire de trois petites fille qui arrive a l'école. La grille etait fermé. Il y avait une grosse horloge. L'orloge marqué 9 heur et demie. Elle avait une demie-heure de retard. Caroline sonne.

	Efin Me duget arrive. Il leur dit : - « pourquoi ête vous en retard. » dit Me duget. Un fille dit : « Parccu ont à vu un accident ! » « A. bon ! » ou sa ? dit le directeur. Acoté de l'école maternelle. « Je vous felicite ! » dit le directeur.
5	Une dame c'est fet renversé par une voiture on la edet a se rolever on lit a ramaser ses affaire elle avais mal au Jenut. mais elle a pu rentré cher elles mais elle avais pas un petit bobos mais on a du courire pour rattraper notre retar mais on étai quand maim an retar un car deureux deux retar
6	Ils ont couru vite. Ils ont ramsé la dame moé. ils ont par ou fréte ce il rencontre la sé re an déutanre ven ru vi les mé il son pra ti cen ménés
7	Je sui rentre dans lécol. Et une dame se fait renverse. et on na apeuler le policier et cetait grave. FIN
8	Je suis aller en courent à l'école. Et sur la route j'ai vu une voiture. Qui allai reverser une dame. Je suis aller l'aidé mais on était enretart a l'école. et on à soner et le directeur nous à ouvère.
9	J'ai vu un accident, il y a une dame qui traversai la rue et une voiture la ranversa. C'était grave ? Non elle avait mal au genou mois elle a pu rentrée cher elle. Et ducout on ai arrivé en retar a l'école. Mais pas ma petite sœur est arrivé à l'eure parce 'que ont la amené avant l'accident. Et le directeur nous a félicité.
10	Quand je suis aller à l'ecole avec mai copins. On à vue une damme qui c'est fait ranferser allor juli ala apler le policier qui aitari tou près. Nous sommes arvé a 9 édemi a l'ecole est on a tou expliqué au directeur. Après Nou sommes monter an classe.
11	Ce matin on a amené ma petit sœur à l'école maternelle à 8 heures et demie comme d'habitude. Juste on repartait nous avons vu un accident à une dame. elle traverser la rue et elle c'est fait renverser. Julis, caroline et moi nous somme allez à sont secour. on la ramener au bout de la rue on ramamener ses affaires pendant que julis à prevenu le policier au bout de la rue. même si elle saigné un peut elle à réussi à rentrer cher elle.
12	Le matain les trois fille sont allez a l'école. Et ils on vue un acsdan une damme qui C'est fait enversait par une voiture. Elles sont allez prevenir a l'école carolin sona mes il et neuf heur et demie le directeur passa. Et les fille raconta oh directrice et diza on a ran voye un fille qui et allez prévenir a les policier et nous on ai allez ramasser s'est affaire.
13	C'était un accident de voiture un dame traversas la route et une voiture la bousculé et elle est tombé mais et julis carolin sont allé cherhé le policier au bou de la rue et on a sauvet la damme ont a esseiller de ne pas arivé en retar mes ont arerivé à 9h 30 ont a discuté entre ne nous caroline a apuis sur la sonète on a atendu le directeur arive et dit vous êtes enretar alès rentre et bonne jour né.
14	Je sui aller à 9 heurre acompagner ma petite seaur à l'école maternelle et j'allais traversser le passage piéton q'en j'ai vu une dame qui traverser la rue et elle c'est fets renverser alor coroline et moi et juli on est aller à son secours coroline et mois onàramasser c'est affair et elle avait un petit peu mal au genoux mais elle a réussi a rentrer chez elle.
15	tu ses papa il y a eu un accident et papa rebon di ou sa et Maman dit je sai plus et a geler l'école comence a 9 heures comme da bitute. Et a geler l'ecole de ta sœur a 8 heures
16	Il y a u un accident on amenet notre petite sœur a l'école maternelle set aprè on a vue une dame qui traverser la route est pui une voiture la venverser set aller julie set allé cherche le policier au bor de la route est careline est mois on a ramaser c'est cpource. est voila.
17	Quand ger a mener ma petit sœur a lécol j'ai vu une dans qui traverser la route un voitur la

	ranverser. alors je suis aller voir le policier et je ler dit une voiture a raverser la dame et quand je suis a ler a l'école et il était 9 veurres hennemi le portace etait fermais alors caroline a apuier sur la sonete alors le directe a dit vont serte arretar oui moisieur le directeur parce que on dans a me der ma petit seu [?] aller l'école et quant on ner parti on na vu une voiture qui a raverser la dame et on na applé les ponpier mets la dane na pas voulu rentrez chez selle mets elle na mals a son genou alors an la annemer la dame qui sert fait raverser par la voiture alors les poiper la amener dans le camion de poinpier.
18	« Une dame sait fait renversé par un camion » dit manon, « Juli est allés chérchait le policier au bout de la rue, caroline est moi on a rammasser les affaire de la dame. Elle avait un petit peus mal au jenous mais elle à pus rentrait chez elle. Et puis on et arivait a 9 heures a l'école, ça veut dire en retard.
19	on n'ai arivé en retar parce'que il y a ue un accident on n'a d'éposé comme dabitude ma petite sœur l'école et aprè une dame c'est fait renversé moi et Caroline on n'ai alé à son secour et Julie ai vit alé chercher la police met elle a pu rentré jé elle mai on à ue une demi heure et demi mais on a raconté ca au directeur et il nous sa léssé entré.
20	Bas enfaite yavait une vieille dame qui traversé la rue avec des sac met cant elle a traverse une voiture ne la pas vut et elle a vole tiger a 1 mètre. On est parti a son secour pendant que juli et aller chercher le polisier au bout de la rue. Est c'est pouça ce je sui ariver entard.
21	J'amenai ma petite sœur a l'école. Est la une dame qui à était renverse par une voiture, alor je suis allé la voir elle avait mal aux jenoux, alors caroline est aller à lotre bou de la rue pour allé chercher le policier après ils sont revenue mais après elle à put rentrer chez elle. Après on né venut à l'école mais la grille était fermé, alor caroline à apuyer sur le bouton, on à attendu le directeur, il est venu il nous à félici, après on né allez dans la classe en vitesse. FIN
22	Maman, papa devinez se qui me suit arriver se matin devans l'école maternelle. Bas on ne sait pas se qui t ais arriver. Je vais tous vous raconter sur ce matin : il s'est passé qu'ont est allée à son secours et Julie allait chercher le policier et ont est arrivé en retard devans le colège. Voilà tous.
23	Quand m'ai copin et moi ont alai à l'école aux c'est arete et une madame que traversai le trottoire elle et arivé sur la et et voiture la écrasé et moi je suis alai chercher le polisier et caroline à alai sovait la madame ont était oissie ont n'ai alai enmenait la petite soer julie et le directeur nous sa poser des question et ossie ont et arrivé en retare m'ai le directeur mous sa pas drode et Manon tu est puni dans la chambre m'ai pourquoi papa et maman m'ai m'ai copin pas puni m'ai n'ai pas sont papa et sa maman m'ai il ont ossie leur papa et maman. FIN
24	Se matin j'étais entré danmé ma ptits seeur à l'école maternel et légui marcai 9 heur sur l'orloge et on net oretar et on na vu ein acsidans dans la rue setai une veille dame avec sa voiture et le directeur nous a dit vout et ortar Aujourd'hui molnal on na vu eni acsidans dans la rue ou dans la reue FIN
25	Elle a vu un accident une dame marchais un passage piéton mais la voiture venait trop vite quand elle c'est faites renvece Caroli et moi on a vite couru la voir et Julie a vite couru, voire le policier FIN
26	J'ai anrien d'aconpanié ma petite seur an maternelle. Et une voiture arive jai traveirce et la dame a frénet aper le directer est veunu et on la éplicé et ces comesa que l'asida ets treminé.

Classe de CM1**Q.1 à Q.7 :**

Q.1 = question n°1 ; Q.2 = question n°2 ; etc.

N.B. : réponse juste : 1 ; réponse fausse : 9 ; Q.1 : 2 prénoms sur 3 : 8 ; Q.4 : 1 bonne réponse sur deux : 8 ; pas de réponse : 0

Orthographe conservée.

	Q.1	Q.2	Q.3	Q.4	Q.5	Q.6	Q.7
1	1	1	1	1	1	1	1
2	1	1	1	1	1	9	1
3	1	1	1	1	1	1	1
4	1	1	0	1	9	1	1
5	1	1	1	8	9	9	1
6	Abs	Abs	Abs	Abs	Abs	Abs	Abs
7	1	9	9	1	1	9	9
8	1	1	1	1	1	9	1
9	8	1	9	8	1	9	1
10	1	1	1	1	1	1	9
11	1	9	9	1	1	9	1
12	1	9	1	8	9	9	1
13	1	9	1	1	1	9	1
14	1	1	1	1	1	1	1
15	1	1	1	1	1	1	1
16	1	1	1	1	1	1	1
17	1	1	1	8	9	9	1
18	1	1	0	9	1	9	9
19	1	9	1	1	1	1	1
20	1	1	1	1	1	1	1
21	1	1	1	1	9	1	9
22	1	1	1	8	1	1	1
23	1	9	1	1	1	1	1
24	1	9	1	1	9	9	1
	rép.1 : 22 rép.8 : 1 rép.9 : 0 rép.0 : 0	rép.1 : 16 rép.9 : 7 rép.0 : 0	rép.1 : 18 rép.9 : 3 rép.0 : 2	rép.1 : 17 rép.8 : 5 rép.9 : 1 rép.0 : 0	rép.1 : 17 rép.9 : 6 rép.0 : 0	rép.1 : 12 rép.9 : 11 rép.0 : 0	rép.1 : 19 rép.9 : 4 rép.0 : 1

Réponses aux questions 1 et 4 :**Tableau n° 1 :** réponses justes (1) à Q1 et fausses (8 ou 9) à Q4 (réponses à Q4)

Réponses codées 8

5	Le directeur / Le conducteur de la voiture
12	Le directeur / Caroline

17	Le directeur
18	Caroline / Le conducteur de la voiture
22	Le directeur

Tableau n° 2 : réponses fausses (8 ou 9) à Q1 et à Q4

Réponses codées 8

	Q1	Q4
9	Manon – Caroline – justine	Le directeur

Q.8 (dessin) :

C : dessin en couleur ; NB : dessin en noir et blanc

1	NB : milieu, à gauche, un personnage féminin ; à droite, un véhicule tourné vers la gauche ; l'accident n'est pas suggéré
2	C : à gauche, en bas, une voiture bleue tournée vers la droite ; devant, une femme blonde qui dit : « ah ! aïe », son pied gauche semble blessé (tâche rouge) ; à côté d'elle, vers la droite, deux personnages semblent ramasser des objets tombés d'un sac et éparpillés – 8 objets ; sur l'extrême gauche, deux personnages : une fille et ce qui doit être un policier
3	C : une rue avec deux voitures (une jaune et une bleue) qui vont chacune dans un sens (NB : elles roulent à gauche), chaque voiture a un chauffeur ; sous l'avant de la voiture bleue, un personnage féminin (longs cheveux blonds et une robe) ; à droite, un passage piétons ; entre le passage piétons et les deux voitures, il est écrit en grand : « ECOLE » (parallèlement au passage piétons) ; sur le trottoir en haut, un panneau de signalisation ("Attention école", un adulte et un enfant) ; sur le même trottoir, à droite, trois personnages féminins aux cheveux blonds ; derrière le trottoir, une école (c'est écrit : « ECOLE » sur une sorte de grille) ; derrière la grille, encore un personnage
4	NB : une voiture à gauche dont l'avant, abîmé, semble en flammes ; devant cette voiture, un personnage féminin (cheveux longs) est allongé ; à gauche de ce personnage, deux autres personnages filiformes ; enfin, à l'extrême gauche, un dernier personnage dit (crie ?) : « police police »
5	NB : au milieu, à droite, une voiture ; au-dessus, trois personnages féminins (cheveux longs) ; devant la voiture, un tout petit personnage féminin ; l'accident n'est absolument pas suggéré
6	Absent
7	C : en haut, une école ; devant, un trottoir ; sur le trottoir, deux personnages féminins ; encore devant, une rue avec un passage piétons ; sur le passage piétons, un personnage féminin ; à gauche, une voiture (on ne sait pas si elle roule, ni, si elle roule, dans quel sens elle se dirige) ; accident à peine suggéré
8	NB : deux traits, en haut et en bas de la feuille semble délimiter une rue ; à gauche, un passage piétons ; juste à côté du passage piétons, à droite, un personnage traverse la rue ; à droite, un véhicule ; l'accident ne peut pas vraiment être inféré de cette mise en scène
9	NB : une maison dans le fond ; devant, à gauche, deux personnages ; un peu au-dessous, un trottoir (?) ; à droite, en bas, une voiture (c'est écrit : « voitur ») ; au-dessus de celle-ci, peut-être un personnage, l'ensemble se situant, peut-être, sur un passage piétons ; difficile de penser à un accident, le dessin est sommaire et très incomplet

10	NB : <i>trois filles en haut à gauche ; un autre personnage (avec un képi ?) en haut à droite ; en bas, à gauche, une voiture avec chauffeur ; au milieu droit, un passage piétons ; à droite du passage piétons, un personnage féminin qui s'apprête à traverser ; à l'extrême droite en bas une école ; les principaux éléments sont présents mais l'accident n'est absolument pas suggéré</i>
11	NB : <i>en haut, à gauche, un personnage ; au milieu, à gauche, trois personnages (féminins ? "cheveux longs") ; milieu centre, un véhicule, tournée vers la droite ; devant ce véhicule un personnage féminin avec sac ; milieu droite, une sorte de cour (terrain ?) entoure une école ; l'accident n'est pas (ou à peine) suggéré</i>
12	NB : <i>le dessin est délimité par deux zones : une en haut et une en bas (trottoirs ?) ; entre ces deux zones, au centre un passage piétons ; un personnage féminin traverse la rue sur ce passage piétons ; à gauche, un véhicule avec chauffeur roule vers la droite – il y a une flèche qui indique la direction ; l'accident est suggéré (il est à venir), il n'est pas montré (le véhicule peut être arrêté ou s'arrêter à temps)</i>
13	C : <i>une rue dans la moitié inférieure de la rue ; un passage piétons entre les deux trottoirs verts ; sur ce passage piétons, un personnage traverse vers la bas (une flèche indique la direction) ; un véhicule bleu arrive, une flèche indique qu'il va vers le personnage qui traverse et qu'il va probablement le percuter ; sur le trottoir supérieur, trois personnages féminins, une flèche indique qu'elles se dirigent vers la droite, vers un bâtiment sur lequel est écrit : « POLICE » ; en bas à gauche, un bâtiment sur lequel est écrit : « ECOLE » ; en haut à droite, ibid.</i>
14	NB : <i>à gauche, une voiture avec chauffeur ; devant la voiture, une femme avec un sac et une canne ; à droite trois filles avec des cartables qui montrent la femme avec le doigt ; l'accident est suggéré mais à peine</i>
15	C : <i>en haut, à gauche, une école ; à droite, en haut, trois filles blondes ; devant, un trottoir avec un panneau "traversée d'enfants" ; encore devant, à gauche une voiture verte ; à droite, un personnage féminin traverse la rue sur un passage piétons ; l'accident n'est pas suggéré</i>
16	NB : <i>à gauche, un passage piétons ; sur ce passage piéton, un personnage féminin ; à droite, un véhicule (voiture ?) avec chauffeur tourné vers le passage piétons et le personnage féminin ; difficile d'inférer l'accident</i>
17	NB : <i>une rue (route ?) descend depuis le coin supérieur droit du dessin, elle est bordée de deux trottoirs, un passage piétons la traverse ; à côté de ce passage piétons, du côté supérieur de la rue, un personnage a priori féminin traverse devant une voiture qui arrive (une flèche indique la direction de celle-ci) ; de l'autre côté de la rue, trois personnages ; beaucoup plus bas, devant ce qui pourrait être une porte, trois autres personnages ; derrière cette porte, encore deux personnages (l'un des deux se tient dans un demi-cercle en bas, à droite) ; l'accident est suggéré mais la scène est difficile à interpréter (nombre, identification et position des différents personnages)</i>
18	NB : <i>en haut, une rue ; sur cette rue, à gauche, un personnage ; à sa droite, une voiture ; tout à fait à droite, trois personnages ; au-dessous de cette rue, un trottoir (?), un mur (?); tout à fait en bas, une école ; l'accident n'est pas suggéré et la mise en scène est très sommaire</i>
19	C : <i>en bas, une rue ; à gauche, une voiture bleue tournée vers la droite (la fumée qui sort du pot d'échappement suggère qu'elle roule) ; à droite de cette voiture, un passage piétons ; sur ce passage piétons un personnage a priori féminin (un robe ?) traverse</i>
20	NB : <i>en bas, à gauche, une voiture ; juste devant, contre le capot avant, une femme qui dit : « aïl !!! » ; à droite, trois jeunes filles</i>
21	NB : <i>en bas, à gauche, une voiture tournée vers la droite ; devant le capot avant, un personnage féminin penché et tourné vers la droite ; les fesses de ce personnage touchent la voiture</i>
22	NB : <i>une rue à deux voies en diagonale (à droite) ; deux trottoirs ; sur cette rue, un passage piétons sur la gauche ; une voiture roule vers la gauche ; un personnage est allongé sur la route ; trois personnages ensemble sont sur le trottoir face à la voiture ; un autre personnage est également sur le trottoir, seul, à l'extrême droite en haut ; dans le coin inférieur droit, une sorte de stade avec un panneau d'affichage et un personnage sur un terrain circulaire ; l'accident est bien suggéré, c'est le dessin qui pêche un peu</i>

23	<i>NB : en haut, à gauche, deux personnages sur qui semble être un trottoir ; à droite, un panneau de signalisation ("traversée d'enfants" ?) ; au centre, un passage piétons ; à gauche de ce passage piétons, une voiture avec chauffeur tournée vers la droite ; à droite, une femme aux cheveux un peu ébouriffés ; encore plus à droite, deux (?) personnages qui bougent les bras (devant ce qui est en train d'arriver) ; l'accident est suggéré (au moins le risque d'accident)</i>
24	<i>NB : une voiture tournée vers la droite ; une femme sur le capot avant de la voiture ; accident très implicite</i>

Q.9 – expression écrite :

N.B. : orthographe conservée

1	J'étais en train d'aller à l'école avec caroline et Julie. Quand on a vu un inccident Caroline et Julie sont allés voir la dame au cas ou. Pendant que moi j'allais voir le gendarme au coin de la rue. Heureusement la dame n'avait rien elle avait un peu mal au jambes. Mais elle a pu rentrer chez elle et ducoup on est arrivé en retard.
2	Ce matin on a vu une dame qui c'est fait renverser par une voiture. On l'a secourue. Julie Caroline et Moi, puis on a courru jusqu'à l'école. Comme l'école était fermer on a sonner. Le directeur est venu à notre rencontre et nous a félicité quand on lui a expliquer se qui c'était passer.
3	Papa, Maman j'ai vu en allant amener ma sœur à l'école avec Julie et Caroline une dame se faire renvercé à cosse d'uune voiture en allant à l'école. Caroline et moi on est allée la voir pendant que Julie est allée voir le gendarme en bat de la rue. Men sa va elle va bien. Men on est arriver en retart à l'école il était 9H 30 on na dut sonner et le directeur est arriver et on lu à tout raconter et on est allée en classe.
4	Ce matin une dame ses fait renvaircé par une voiture. Et je suis allé chercher le policier qui était aubou de la rue. La dame avait un petit peux mal aux jenou. Aprèt nous avons courus le plus vite possible mais on etait trop tar on avait une demi heur de retar. On nas sonnè et le directere est nous ouvrire.
5	Le matin en arrivant à l'école elles ont vu un acident. Alors manon à emener sa petite seour. Et une autre fille est aller chercher le policier au bout de la rue. Et la dame qui a été renverser à eu le genou égratiner mais rien de grave. Puis elles sont aller à l'ecole mais la grille etait fermer le directeur a dit si se n'était pas tros grave et elles sont raconter l'histoir. Le directeur les a laisser passer.
6	Elle avait eu un bilan de Geométrie elle avait eu 20 sur 20. Quand c'était la récréation Manon est tombé sur les genoux. A la cantine en entrée c'était des bêtraves rouges après des frites et du stake haché et en dessert de la faisselle ils se sont régalé. Quand elle rentrée chez elle manon a traversez sans regarder une voiture est passé sur le pied de Manon elle est allé à l'hopital et qaund Manon est sortie de l'hopital elle avait eu un platre.
7	Ce matin j'ai été acompagner ma petite seur maman et après quand j'était sur le chemin de l'école une voiture a renverser une dame on lui a ramser ses affer pendant que juli était entrain daller chercher le policier après l'hopitale a dit quel avait male aux jenous mais quel avai rien de caser après on na tout raconter au dicrteur et on a était en classe.
8	Quand j'allais à l'école ce matin, avec Julie et Caroline on amener ma sœur à l'école maternelle. Et là on à vue un accident. Une dame c'est fait renversé. Je suis vite allé la relevée avec Caroline. Pendant ce temps là, Julie ets allé chercher l'agent de police qui se trouver à l'autre bout de la rue.

	Ils ont accouru vers nous. La dame avait un peu mal à son genou mais elle a pu retourner chez elle. Après cela on a couru jusqu'à l'école, et on a tout raconté au directeur.
9	Maman et papa vous ne devinrent pas ! sa mère dit « calme toi. » J'ai soigné une dame en allant à l'école. « Racontons sa » oui. alors mes amie et moi on était aller mememer peut sœur. Et donc on ne aller la soigner on né arriver en retard mes on na raconte sa au directeur et il nous sa ouvrir le portail. Sa maman et son papa ne croiront pas. Il dit « c'est ça mais oui tu veux pas nous raconter une autre. « Ses la verite. » dit Manon. Va chercher une histoire. AH ! ah ! ah ! dit la papap ses vrais se quel dit j'aider la. La maman ai tai etone.
10	J'allais partir de l'école de ma petite sœur quand j'ai vu une dame se faire renverser par une voiture. Caroline et moi nous sommes aller aider la dame pendant que Julie allait prévenir la policier. La dame a pu rentrer chez elle. Caroline, Julie et moi on a couru le plus vite qu'on a pu pour ne pas arrivé en retard. Ont est arriver en retard, mais le directeur nous à féliciter quand on lui à tout raconter.
11	J'allais en train d'amener ma petite sœur à l'école 8 h 30 comme d'habitude des que j'ai eu le dos tourné j'avais vu une dame qui était renverser par une voiture j'ai couru la secourir avec Manon. Nous avons ramassé toute ses affaire. elle avait un peu mal au genoux et après on était en retard à l'école.
12	elle raconta elle disé le matin comme tout les matin j'amene ma sœur à l'école quand nous avons vu une dame qui traverse la route est une voiture lui à foncé devant on à ramassé ses affaires pendant que Julie aller chercher le policier. nous avons vu leur il était 9 h 30 on ses vite dépêché il était trop tard la grille était fermé par monsieur le directeur arriva nous lui avons expliqué puis il à dit ses bien rentrer. mes parents avec complicité m'en ont dit non il m'en a dit va au lit.
13	pour amener Marine à l'école on à vu un accident une vieille dame qui traverser la route quand la voiture est arriver hyper vite est la renverser. Quelle a eue. Juste la jambe cassé est un bras. Ces bien les enfant on n'est fier de vous.
14	Ont était aller à l'école avec Julie et caroline et ont était retard. Il était neuf heures et demi. Ont sauta et vint nous ouvrir, il nous disa pourquoi ont était retard et ont l'expliqua : « J'ai ramené ma petite sœur à l'école, qu'ont a vu un accident. C'était une vieille dame qui marchait le passage piéton. Qu'une voiture la renverser. Je suis aller chercher c'est affaire, que Julie alla chercher la police au bout de la rue. Mais elle rentra chez elle. Et ont rentra à l'école, et le directeur nous expliqua. »
15	En revenant de l'école maternelle, une dame s'est fait renverser. Alors Caroline et moi (Manon) on n'ai vite allée à son secours, pendant que Julie allait prévenir le policier. Après avoir secouru la dame on est vite parti à l'école mais il n'y avait personne. Alors on n'a sonner. Monsieur le directeur demanda pourquoi on était en retard on lui expliqua.
16	On allait amener ma sœur à l'école et quand on est reparti on a vu une dame qui s'est fait renverser. Caroline et moi on à vite couru la secourir pendant que Julie allait appeler le gendarme au bout de la rue. On a vite couru mais on était déjà en retard. Julie à sonner et le directeur est venue. On lui à raconter et il nous à dit de monter dans notre classe. Heureusement la dame avait juste un petit peu mal aux genoux.
17	Manon raconte : alors moi et mes copines nous avons amener ma petite sœur à l'école à 8H 30 m comme tous les matin. Et quand nous sommes parties nous avons vu une dame se faire renverser alors moi et mon autre copine nous avons aider la dame et ma 3 ^{ème} copine elle a appelé la police et on a couru jusqu'à l'école la pendule mon trait 0H 15 m alors on a appuyer sur la sonnette. Monsieur le directeur a arriva et on a expliqué tout sa et nous a fait entrer.
18	Maman est aller à l'école nous avons vu un accident. Une dame assez âgée qui s'est fait renverser

	par une voiture. Mais Caroline et Julie nous avant eter voir la dame et elle navait rien juste inpeu malle à la ganbe mais elle à pu rentrait chez elle. Et après nous avons etait emenait Julie à l'école. Et nous sommes retrer.
19	J'étais parti pour l'école avec mes deux copine. Et j'étais entrins de regarder une dame quand tout t-acoup une voiture arriva à toute vitesse et la renversat, alors moi et une de mes copine nous sommes allée a son secour quand a Julie elle chercher les policier a l'autre bout de la rue. Et c'est a cause de sa qu'ont a était en retard a l'école.
20	« Ce matin on a vues une dame qui c'est fait renverser par une voiture. On a couru, Caroline, Julie et moi, j'usqu'à elle. Moi et Caroline avons ramassée ses affaire pendant que Julie a courue chercher le policier au bout de la rue. Mais heureusement, ce n'était pas très grave, car elle disait qu'elle avait un peu mal au jenou donc elle a pu rentrer chez elle. »
21	Papa Maman ! Deviné ce qui est arrivé... J'ai amené ma petite sœur à la maternelle et juste quand je repartais un dame c'est fais renversé ? Avec mes copines on ces partagés les taches deux ramasé ses affaires tandis qu'une allait prevenir le policier. Mais ce n'était pas très greave. Mais tout a cou on est parti très vite : il y avait l'école. Du coup on est arrivé a 9h 30 à l'école, on a du sonner. Le directeur est venu nous ouvrir et nous a felicité et on est monté en classe.
22	En rentrand chez elle manon raconte à ces parent ce qui lui est arrivé ce matin : « Ce matin on est allez acompagné ma sœur a 8H 30. Quand nous sommes sorties on a vu un accident. Une dame c'était fait renversé. Moi et Caroline on est allez ramasez ces affaires pendant que Julie est allées prévenir le policier. « Et c'était grave. » « Non, elle avait un petit peut mal à la jambe et elle a put retourené chez elle.
23	Elle à déposé sa ceure à lécole et en parten elle vu une voiture qui à renvercé et ces copine lon édé une qui laide à ramacer les zafer et lautre qui va chercher un policier et elles on couru Mes elle son arivé areare à lécole et on soné et le directeur et ariver et leure à di de sexpliquer.
24	le matin Julie et moi ont a vite courue pour arriver attend. Monsieur le directeur eset venue nous voir pour dire pourquoi on etaient en retar. On lui à raconter que nous avions vu un accidant et on etaient voir ce qui ce passer. Une dame avait était renversser par une voiture. On lui à demander ou elle avait male. Julie à était appeler le policier tout au fond de la rue. Après avoir dit a Meusieur le direucteur il nous sa dit de retourner vite dans nos classe. Voilà tout se qui ses passer.

Classe de CM2

Q.1 à Q.7 :

	Q.1	Q.2	Q.3	Q.4	Q.5	Q.6	Q.7
1	1	1	1	1	1	1	1
2	1	1	1	1	1	1	1
3	1	1	1	1	1	1	1
4	1	1	1	1	1	1	1
5	1	1	1	1	1	1	1
6	1	1	1	1	1	1	1
7	1	1	1	1	1	1	1
8	1	1	1	1	1	1	1
9	1	9	1	8	1	9	1

10	1	9	1	1	1	9	1
11	1	9	1	1	1	1	1
12	1	9	1	1	1	1	1
13	1	1	1	1	1	1	1
14	8	9	9	8	1	9	1
15	1	1	1	1	1	1	1
16	1	1	1	1	1	1	1
17	1	1	1	9	9	9	9
18	1	9	9	1	1	1	1
19	1	1	1	1	1	1	1
20	1	1	1	1	1	1	1
21	1	9	1	1	1	1	1
22	1	1	9	1	1	0	1
23	1	1	9	9	9	1	9
24	1	1	1	1	1	9	1
25	1	1	1	8	1	1	1
26	1	1	1	8	0	9	9
	rép.1 : 25 rép.8 : 1 rép.9 : 0 rép.0 : 0	rép.1 : 19 rép.9 : 7 rép.0 : 0	rép.1 : 22 rép.9 : 4 rép.0 : 0	rép.1 : 20 rép.8 : 4 rép.9 : 2 rép.0 : 0	rép.1 : 23 rép.9 : 2 rép.0 : 1	rép.1 : 19 rép.9 : 6 rép.0 : 1	rép.1 : 23 rép.9 : 3 rép.0 : 0

Réponses aux questions 1 et 4 :**Tableau n° 1 :** réponses justes (1) à Q1 et fausses (8 ou 9) à Q4 (réponses à Q4)

Réponses codées 8

9	Le directeur / la dame
25	Le directeur
26	Le directeur / Le conducteur de la voiture

Réponses codées 9

17	Le conducteur de la voiture / la dame
23	Le conducteur de la voiture / la dame

Tableau n° 2 : réponses fausses (8 ou 9) à Q1 et à Q4

Réponses codées 8

	Q1	Q4
14	Manon – Caroline	Le directeur

Q.8 (dessin) :

C : dessin en couleur ; NB : dessin en noir et blanc

1	NB : une route (rue ?) part de la droite en bas pour se diriger vers le milieu du dessin à droite, là, elle tourne et monte vers le haut légèrement vers la droite ; un e voiture est dessinée sur cette dernière partie de la route (vue du dessus) ; derrière (devant ?) cette voiture, il y a un personnage féminin ; plus bas, au-dessus de la route, un bâtiment sur lequel est écrit : « Ecole maternel » ; à côté de la porte de ce bâtiment, trois filles ; l'accident n'est même pas suggéré
2	NB : en haut, une rue avec un personnage percuté par un véhicule avec chauffeur venant de la droite ; sous cette rue, trois personnages, l'un d'entre eux paraît étonné
3	NB : en haut une palissade avec une porte ; au-dessus de la porte, un écriteau sur lequel est écrit : « ecole maternelle » ; devant cette porte, trois filles (cheveux longs) ; plus bas au centre, une voiture sur une sorte de rue étroite est tournée vers la gauche ; devant cette voiture, un autre personnage féminin sur un embryon de passage piétons, ce personnage semble déséquilibré par la voiture
4	NB : au centre, barrant tout le dessin, un mur (une palissade ?) avec une porte à droite ; derrière ce mur, des formes indistinctes ; devant ce mur, un arbre et un personnage avec un sac qui traverse une rue sur un passage piétons ; une forme rectangulaire est dessinée à gauche du passage piétons, sur la rue ; sous la rue, au bas du dessin, un trottoir sur lequel se tiennent trois personnages ; l'accident n'es pas du tout suggéré
5	NB : une rue avec un passage piétons ; sur ce passage piétons, un personnage féminin (robe) est assis ; deux autres personnages féminins se tiennent à gauche du passage piétons, l'un des deux aide le personnage assis sur le passage piétons à se relever pendant que l'autre ramasse des objets tombés à terre ; à droite du passage piétons, une voiture ; l'accident est suggéré, toutefois, on se sait pas trop si le personnage assis a eu un malaise seul (la voiture est alors arrêtée) ou si la cause en est la voiture
6	C : une rue avec un passage piétons : sur ce passage piétons, une voiture ; devant la voiture, un personnage féminin (cheveux, jupe) ; la voiture semble percuter le personnage
7	C : en bas à gauche, une voiture ; devant la voiture, quatre personnages féminins (cheveux), l'un des quatre est allongé ; à droite, un bâtiment sur lequel est écrit le début d'école maternelle : « éco Mater » ; l'accident n'est suggéré que si l'on a lu le texte préalablement
8	NB : au milieu en haut, un détail de bâtiment sur lequel est écrit : « ECOLE MATERNEL » ; devant la porte un personnage féminin (un soutien-gorge – des seins ? – est dessiné) fait la moue ; à gauche, une autre personnage féminin (cheveux longs) se dirige vers la gauche rapidement (les cheveux volent) ; à droite, deux personnages (féminins ?) semblent s'être cognés l'un contre l'autre (tête contre tête) ; un sac est posé à terre devant ces deux personnages ; ils sont sans doute sur une route (ligne pointillée) ; à gauche une forme rectangulaire ; s'il y a bien un "accident", ce n'est pas celui du texte
9	C : tout petit dessin en bas à gauche ; une voiture, tournée vers la gauche ; devant cette voiture, trois personnages filiformes, deux debout, un allongé ; l'accident est à peine suggéré, très peu de détails
10	NB : en bas à gauche, une voiture tournée vers la droite ; devant cette voiture, un personnage a priori féminin (cheveux...) qui semble blessé (tâche sur sa droite, trou à l'emplacement du cœur ?) ; l'accident est suggéré si l'on accepte que e personnage féminin soit blessé
11	C : en haut à gauche une voiture (plaque d'immatriculation) est tournée vers le bas ; devant cette voiture, un passage piétons barre tout le dessin ; sur ce passage piétons, trois personnages féminins (cheveux) traversent ; en bas, vers la gauche, deux autres personnages féminins (couettes pour l'un) ; l'accident n'est même pas suggéré
12	NB : an centre, une voiture tournée vers la droite ; devant cette voiture, un passage piétons ; sur ce passage piétons,

	<i>un personnage féminin (cheveux longs) semble allongé devant la voiture ; l'accident est à peine suggéré</i>
13	<i>NB : en haut au centre, un bâtiment sur lequel est écrit : « École maternelle » ; devant ce bâtiment, un trottoir ; sur ce trottoir, à droite du bâtiment, deux filles (cheveux), devant, une autre ; sous le trottoir, une rue ; un passage piétons permet de traverser cette rue ; sur celui-ci, un personnage féminin (cheveux, robe) paraît allongé ; à gauche du passage piétons, une voiture qui se dirige vers la gauche ; l'accident n'est qu'à peine suggéré</i>
14	<i>NB : en haut, il est écrit : « école maternelle » ; au centre, une zone délimitée par deux lignes horizontales semblent indiquer un trottoir ; sur celui-ci, trois personnages filiformes ; sous cette zone, une rue ; un véhicule (autobus ? plusieurs sièges et un chauffeur) se dirige vers la droite ; devant de véhicule, un personnage filiforme qui semble courir vers le véhicule mais passer à côté ; l'accident n'est pas suggéré (ou alors très implicitement)</i>
15	<i>NB : en haut, deux maisons ; sous ces maisons, une rue avec un passage piétons ; sur ce passage piétons, un personnage ; à droite du passage piétons, côté droit de la rue, deux voitures se dirigent vers la gauche, côté gauche de la rue, une autre voiture se dirige vers la droite (les feux arrière des voitures permettent de connaître la direction de celles-ci) ; sous la rue, un mur avec une porte ; au-dessus de la porte, un panneau sur lequel est écrit : « école maternelle » ; trois filles se tiennent sous ce panneau ; l'accident n'est pas suggéré</i>
16	<i>C : l'ensemble est vu de dessus (avec des éléments perçus de face) ; à gauche, une rue avec un passage piétons ; sous ce passage piétons, un personnage semble allongé son sac à côté de lui ; encore au-dessous, une voiture portière ouverte ; un personnage semble être sorti de cette voiture ; tout à fait en bas, à gauche, quatre personnes, l'un d'entre eux paraît porter une sorte de chapeau (képi ?) ; à droite du dessin, un mur (une palissade ?) ; derrière cette palissade, un bâtiment avec un panneau sur lequel est écrit : « Maternelle »</i>
17	<i>NB : au milieu gauche, une voiture tournée vers la droite ; devant cette voiture, un personnage filiforme ; l'accident n'est pas suggéré, aucun détail</i>
18	<i>NB : une rue en travers de la feuille (orientée haut gauche vers bas droit) ; sur cette rue, un passage piétons ; sur le passage piétons, un personnage féminin (cheveux, sac) qui crie : « aah aah » ; devant ce personnage, une voiture à l'avant très pointu est déjà engagée sur la passage piétons, elle va percuter le personnage ; sur le trottoir, en bas à gauche, un personnage a priori féminin regarde la scène et paraît étonné ; en bas à droite, une bulle indique : « Pin pon pin pon pin » ; l'accident est très bien suggéré (pb : les pompiers, police... arrivent avant l'accident...)</i>
19	<i>C : à gauche, un bâtiment esquissé sur lequel est écrit : « école » ; devant ce bâtiment, à droite, une rue ; sur cette rue, un passage piétons sur lequel est allongé un personnage apparemment mécontent ; des formes sont dessinées de part et d'autre de ce personnage (objets ?) ; au-dessus du passage piétons, une voiture est vue de dessus (elle porte le numéro 28...) ; tout à fait à droite (sur le trottoir ?), trois personnages féminins (cheveux)</i>
20	<i>C : à gauche, un personnage féminin (cheveux longs et... bleus) lève les bras ; juste devant, une voiture avec chauffeur tournée vers la gauche ; l'avant de la voiture touche le personnage aux cheveux bleus</i>
21	<i>C : en haut, à gauche, quatre personnes – une 1^{ère} flèche indique : « les filles », une 2^{ème} qu'elles se dirigent vers la droite, vers un personnage avec un chapeau (une flèche indique : « policier ») ; sous les filles, un passage piétons est dessiné (quatre rectangles orange) ; sur l'un de ces rectangles un personnage est allongé (?), une flèche indique : « la dame » ; l'accident n'est pas suggéré, la présence des déterminants définis (“les”, “la”) montre que l'élève fait référence au texte qu'il faut donc connaître pour “lire” son dessin</i>
22	<i>C : à gauche, un passage piétons ; à droite de ce passage piétons, un personnage avec un chapeau la bouche ouverte ; à droite de ce personnage, une voiture paraît devoir le percuter ; sous la rue, trois personnages féminins le bras levés</i>
23	<i>NB : milieu haut, un véhicule ; devant ce véhicule, trois rectangles de tailles inégales (passage piétons ?) ; sur l'un de ces rectangles (le plus à droite), une dame est allongée (il est écrit : « dame » avec une flèche) ; sous cet ensemble, trois personnages féminins esquissés (gommés ?) et une autre voiture ; l'accident n'est envisageable que si l'on connaît le texte, sinon...</i>
24	<i>NB : à gauche, un véhicule tourné vers la gauche ; devant, un passage piétons ; un personnage est allongé devant le</i>



	<i>véhicule ; deux autres personnages filiformes se tiennent à côté du personnage allongé</i>
25	<i>NB : milieu haut, une palissade barre le dessin ; au-dessus, un soleil (à gauche), un arbre et enfin à partir du milieu vers la droite, un école ; devant la palissade, un trottoir ; sur ce trottoir, trois filles (cheveux longs) et un feu de signalisation ; sous le trottoir, une rue avec un passage piétons ; un personnage féminin travers à côté de ce passage piétons ; une forme est dessinée sur la chaussée à gauche ; l'accident en aucune façon suggéré même implicitement</i>
26	<i>C : en bas, une sorte de rue pavée ou un passage piétons ; sur ce pavement, une voiture tournée vers la droite ; devant cette voiture, un personnage féminin allongé un sac à côté de lui ; au-dessus de la voiture, trois personnages féminins (un bleu, un rouge et un vert)</i>

Q.9 – expression écrite :

N.B. : orthographe conservée

1	<p>Et maman, papa j'ai quelque chose à vous dire ! Oui ma chérie ?</p> <p>- Alors ce matin en ramenant soeurette à son école maternelle, quand en sortant de l'école maternelle, moi et mes deux copines vit une dame qui se fit faire renverser par une voiture Alors Caroline et moi on est allé l'aider pendant que Julie (mon autre copine) allait chercher la police au bout de la rue. Après j'avais regardé ma montre, il était 9,1 h ! alors toute les trois on a couru, couru, couru jusqu'à l'école. Il était ... à oui il était 9h 30 du-cout on a sonné et le directeur vint à nous et j'expliqua tout au directeur. Et voilà c'était mon petit réci de ce matin !</p>
2	<p>- Ah, si vous saviez ce qui m'est arrivée ce matin ! Nous sommes allées amenées Noemie a l'ecole, et, en sortant il y avait une dame sur la rue et il y avait une voiture qui arrivait. La dame à failli se faire écrasée et elle est tombée La voiture ne lui a pas roulée dessus, elle s'est arreter juste à temps. Caroline et moi nous l'avons aider pendant que Julie allait chercher le policier. La dame a réussi a rentrer chez elle avait mal au genou. Après, nous avons couru jusqu'à l'école. On était en retard. Il était 9 heures et demi. Nous avons sonné et le directeur est venu. Nous lui avons tout raconté et il nous a fellicité. Puis il nous a laissé entré.</p>
3	<p>Alors ma grande demanda son père ta journée d'école c'était bien ?</p> <p>Oui c'est même très bizard ! répondit Manon. Ça petite sœur Margot lui demande curieuse : Quesqu'il y avait de bizard ?</p> <p>Et bien quand je t-ai ammener en maternelle, en rentran moi Julie, et Caroline nous avons assister à un accident. Explica Manon</p> <p>Ho ! Fire Margot, et ses parents. – Et alors demanda Margot ? Quesqui c'est passé ?</p> <p>« Et bien continuat Manon une voiture a renverser une vielle dame et nous l'avons secouru. »</p>
4	<p>J'ai dit : - Maman, papa venaient ?</p> <p>- Que se passe-t-il ma chérie, a dit ma mère.</p> <p>- Vous n'allez pas me croire. Aujourd'hui, mes copine et moi on a amenait Rachel a la maternelle et on a vu un accident !</p> <p>- Quoi !</p> <p>- Un accident ?</p> <p>- Oui, et on a édais un dame a se relever, on a ramacer ses affaires, Julie a appelé un policier et puis</p>

	<p>le directeur nous a féliciter.</p> <p>- Vous avez très bien réagi.</p>
5	<p>Ce soir, Manon raconte à ses parents : Ce matin, Moi, Julie et Caroline, on est arrivées en retard à l'école. – Et pourquoi êtes-vous arrivées en retard ? » lui demande son père. « Eh bien, juste après avoir déposé ma petite sœur à l'école, une voiture est arrivée et elle a renversé une dame qui traversait la rue. Caroline et moi, on a ramassé ses affaires pendant que Julie est allée prévenir le policier au bout de la rue. La dame avait un peu mal au genou mais elle a pu rentrer chez elle. Nous on est arrivées en retard mais le directeur ne nous a pas grondées !</p>
6	<p>Ah, enfin dit la mère de Manon. Tu as passais une bone journée. Bof ! pourquoi bof. Pare ce que aujourd'hui quand j'ai ramener ma petite sœur à l'école. Non il y a pire que ça. en sortant (quand j'ai ramener ma sœur de l'école) il y avait une voiture qui a renverser la pauvre vieille dana. Alors Caroline et moi nous allons à sont secours. Pendant Julie et partie vite chercher le policier au bout de la rue. Et j'ai raconter sa aussi au directeur il nous a dit : vous avez bien fait, je vous félicite.</p>
7	<p>Le soir Manon raconte : papa, maman ce matin moi, Caroline et Julie on n'a déposé ma sœur à l'école (à 8 heure et demie). Et en sortant on n'a vue une voiture (une belle voiture). Et la voiture a percuter une dame (une vieille dame). Alors moi et Caroline on édaie la dame. Pendants que Julie est partie chercher un policier (un jeune policier) au boue de la rue. au boue d'une heures on est aller à l'école et on n'a tout raconté au directeur. En allen en classe les profeseures nous a grondé mais le directeur a tout raconté. On n'ai des héros.</p>
8	<p>- Maman, papa, je peux vou dire un truc ?</p> <p>- Bien sûr ma chérie, vas-y !</p> <p>Manon commence :</p> <p>- Ce matin, moi, Julie et Caroline, on a vu quelque chose d'horrible. Une vieille dame.</p> <p>Le père et la mère de Manon s'inquiètent :</p> <p>- Quoi ? Une vieille dame quoi ? Dis nous la suite, qu'est-ce qu'elle à cette dame ?</p> <p>- Elle s'est fait renverser par une...</p> <p>La mère l'interomp :</p> <p>- Par une voiture ?</p> <p>- Oui, c'st ça par une voiture.</p> <p>- Elle est morte ? s'affolent ses parents.</p> <p>- Non, elle avait juste un peu mal aux genoux... Mais laissés moi parler ! Moi et Carole, on l'a aider à se relever et on a pris ses affaires, tadis que Julie courrait vers le policier au bout de la rue pour le prévenir. La dame allait très bien, mais nous, on était au retard à l'école, il était 9 h 30. Et voilà !</p> <p>- Ouf, j'ai cru que ça c'était mal passer ! dit sa mère.</p>
9	<p>Je rentre chez moi est ma mère me dit « Elle s'est bien passé ta journée. » Oui maman sauf j'ai ramasé une dame. Vasi raconte a dit ma mère Alors je lui est raconté la suite. je suis allé ammené ma patite sœur comme tout les matin et je suis reparti j'ai vu une dame parterre. Alors je l'aidé a se relevé et on es arrivé à l'école a 9h 30 et on a raconté au mètre est il nous a félisité.</p>
10	<p>Se matin en sortant de l'école de ma petite sœur j'ai vu une vieille dame. « Elle s'est fais reverrai dige. » Il faut appellait le polisiet la bas » aije dit. Julie vas le cherchais. Jais dit au polisiet il faut venir vite. Une vieille dame au bous de la rue. on et revenu a lécole on na tous raonter au profeser et il</p>

	nous a laissai entret.
11	C matin en amenant Adeline à la maternelle, ont la déposer et en partant pour l'école il y a eu un accident : une vielle dame traverccer sur le passage pieton une voiture arriva a fond. La voiture renversa la vielle dame, Caroline et moi l'aïda a ce relever pendant que Julie aller appeler le policier au bout de la rue. La vielle dame avait mal au genou, mais elle arriva a rentrer chez elle. On a courut pour rattraper notre retard mais cela ne sufiser pas. Mais on a expliquer au directeur. Il nous a dit : ce n'ai pas grave, aller en classe.
12	« Ce matin j'ai vu une dame qui s'est fait renversé, Julie est chercher le policier pendant qu'ont aller à l'école. Mais la dame à juste eu mal à la jambe. Elle a pu rentrer chez elle. Ont et aller à l'école ont étaient en retard, amis j'ai tout expliqué au directeur et puis il nous à félicité, il nous a dit qu'ont pourraient rentrer en classe. »
13	« Papa, maman Ce matin quand j'ai envoyer la petite sœur à l'école j'ai vu une dame qui s'était faite renverser par une voiture. J'étais avec Caroline et Julie. Julie a aider la dame à se lever et nous on est aller prévenir le policier qu'il y a eu un accident. Après on est arrivée en retard à l'école. Caroline a apuyé sur la sonnette le directeur est arrive. On lui a expliqué pourquoi on était en retard et il nous a félicité.
14	J'ai ramener Lisa a l'école et je suis reparti. Et j'ai vu avec les filles une dame se faire ranverser pare une voiture et on est parti la vore. On la édait a se relever et Julie et parti chercher le policer au bout de la rue et après on est parts à l'école.
15	« Aujourd'hui, quand j'ai emmené Laura (ma petite sœur) à l'école maternelle avec Julie et Caroline, il y a eu un accident quand nous sommes sorti. La dame qui avait était renversé n'avait preque rien. » « Du coup nous sommes arrivés en retard à l'école primaire et Caroline à sonné puis le directeur est arrivé, il nous à félicité ! »
16	« Bonjour papa et maman aujourd'hui j'ai vu avec mes copines un accident devant l'école maternelle une vieille dame a voulu traversé puis il y un messieur qui l'a renversé on a prévenue le policier, on l'a aidé se remettre debout. »
17	Ce matin avec Caroline et Julie ont aller amener Julie à la maternel. Mais étais en retart alors le portaille était fermer alors Caroline appuya sur la sonnette et ont a attendu un bon moment. Enfin, Monsieur Duguet traversa la cour et ariva et une accident retenti et un voitur fonce sur un dam elle tomba. Alor Caroline et moi, ont allés sont secour et Julie est aller chercher le policier au bous de la rue et le directeur nous féliciter.
18	Je suis allé accompagne ma petite sœur à l'école, en sortant de l'école j'ai entendu une dame crier, je suis allé voir et j'ai vu qu'elle s'était fais écraser la jambe allore je suis allé le dir au policier et on à appellais l'ambulance puis je suis arriver à l'école en retard et j'ai racontais tous sa au directeur comme escuse de mon retard
19	Ce matin, après avoir déposer michline a l'école, Julie, Caroline et moi, ont na vu une vielle dame se faire renverser par une voiture. Tout de suite, ont et alléent l'aidé. Caroline et moi avons vite ramasser ses affaire pendant qe Juli allait chercher le policier au bout de la rue. Pui la vielle dame est rentre chez elle, elle avait un peut mal au genou. Quant on est rentré a l'école, il était 9 h et demi. Caroline a sonné la cloche et le directeur est venu. Il nous a demander pourquoi on etait en ratard et ont lui a expliquer. Après il nous a feliciter.
20	Maman, papa vous savez se qui met arrivé ce matin. Non pourquoi. j'étais entrain de emenez Marion à l'école au retour une dame se fait remverser par une voiture est la je cour a l'école je vais prévenir le directeur et le directrice ma felicite davoir fait une bonne action.

21	Vous devinerez jamais ce matin, en allant à l'école moi et mes copines nous avons vu un accident. Juste devant l'école maternelle c'était une dame qui s'était fait renverser par une voiture. Donc nous avons été chercher le policier au bout de la rue. Donc on n'est arrivé en retard. Et le directeur nous a félicité.
22	J'ai amené ma petite sœur à la maternelle comme d'habitude. Mais quand on ressortait, on a vu une voiture qui a renversé une vieille dame. alors Julie est allée prévenir le policier au bout de la rue pendant que moi et Caroline on a aidé la vieille dame à ramasser ses affaires. Elle n'avait rien de grave et elle a pu rentrer chez elle toute seule. mais à cause de ça on est arrivée en retard à l'école. le directeur est arrivé on lui a tout expliqué et il nous a félicité.
23	La grille était fermée et la cour était vide. Elles étaient essouffées d'avoir couru pour rattraper leur retard. mais cela n'avait pas suffi. La grosse horloge au-dessus de la porte d'entrée marquait 9 heures et demie. oh la la ! on a une demi-heure de retard, dit Manon à ses deux copines. Maintenant c'est fermé, il faut sonner. Vas-y Caroline ! vous avez bien fait, je vous félicite, dit le directeur en ouvrant la grille. Et alors, Manon, c'était grave ? Non pas très grave.
24	Ce matin on emmenait la petite sœur de Julie à l'école. On a vu une dame renverser par une voiture, on l'a aidée à se relever. Elle avait mal au genou mais elle a pu rentrer chez elle, on est arrivé en retard à l'école, à 9h 30. Le directeur voulait nous gronder mais je lui ai dit qu'on avait aidé une dame. Et il nous a félicité.
25	- Papa, maman ! Devinez ce qui s'est passé ce matin ! - Je ne sais pas, répondit sa maman. - Moi non plus, dit son papa. - Je vais vous raconter. Ce matin, j'ai amené Marianne à l'école, il était huit heures et demies, comme d'habitude. Juste quand on repartait, une dame qui traversait la rue s'est fait renverser par une voiture. Elle est tombée ; alors Caroline et moi, on est vite allées à son secours ; on a ramassé ses affaires pendant que Julie allait vite chercher le policier au bout de la rue. et on est arrivées à l'école en retard, et la dame était rentrée chez elle. Le directeur nous a félicité. - C'est très bien Manon, dirent son père et sa mère.
26	Maman, Papa je vais vous raconter ce qui m'est arrivé ce matin. J'allais emmener Lola à l'école quand tout à coup une voiture a renversé une vieille dame à huit heures et demie c'est l'heure de l'école de Lola. Alors moi et mes copines on est vite allées à son secours. Après Julie est allée chercher le policier au bout de la rue. Manon a demandé à la dame si elle allait bien elle lui a dit oui sava. Et notre directeur nous a félicités parce qu'on emmenait cette femme à l'hôpital. C'est très bien ma chérie tu es une fille très courageuse, bravo encore une fois. Merci Maman merci Papa. Fin

Test "Alexis"

Classe de CE2

Q1 à Q5 :

N.B. : réponse juste : 1 ; réponse fautive : 9 ; pas de réponse : 0

	Q.1	Q.2	Q.3	Q.4	Q.5
1	1	0	9	9	1
2	0	0	9	9	9
3	1	9	9	1	1
4	9 / prénom	9	9	9	9
5	1	1	1	9	1
6	9 / prénom	9	9	9	9
7	9	9	9	9	9
8	1	9	9	9	9
9	1	1	9	9	1
10	1	9	9	9	1
11	1	1	9	9	0
12	1	9	9	9	1
13	9 / prénom	9	9	9	1
14	1	1	9	9	1
15	9 / prénom	9	9	0	1
16	1	9	9	9	1
17	9	9	0	1	9
18	1	1	9	1	1
19	1	1	9	9	1
20	9 / prénom	1	1	9	1
21	1	9	9	9	1
22	1	1	0	9	1
	rép.1 : 14 rép. 9 / prénom : 5 rép. 9 : 2 rép.0 : 1	rép.1 : 8 rép.9 : 12 rép.0 : 2	rép.1 : 2 rép.9 : 18 rép.0 : 2	rép.1 : 3 rép.9 : 18 rép.0 : 1	rép.1 : 15 rép.9 : 6 rép.0 : 1

Q6 – dessin + justification :

N.B.1 : orthographe conservée

N.B.2 : NB = noir et blanc ; C = couleur

	Justification	Dessin
1	il est dans son lit et regarde par la fenêtre	<i>NB – un lit, un personnage allongé, une fenêtre ouverte (on voit un arbre par la fenêtre ?)</i>
2	j'ai dessiné Alexis malade et qui regarde le paysage	<i>NB – un lit, un personnage allongé, une fenêtre ouverte (on voit un arbre et une fleur par la fenêtre)</i>
3	j'ais fais se desin sa me fait pensé a la campagne	<i>NB – une maison, quatre arbres</i>

4	j'ai fais mon fèrmier comme ça pasque dans les livre ou les b.d ou même dans les dessin anumé, ou dans les films et je trouve qu'il son comme ça.	<i>NB – un homme avec une fourche, le soleil avec des yeux de forme carré ou des lunettes</i>
5	alexi vois du blé parce que an quanpage il y a du blé des arbres	<i>C – trois arbres, un paysage ouvert (pré, champ), le ciel bleu et le soleil</i>
6	qui été para tir an batam qui qur sé sa	<i>NB – une maison</i>
7	Il et malade et il à zo de fièvre et il à gaséson verret	<i>NB – un lit, une table de nuit, une forme étrange près du lit, un personnage allongé</i>
8	J'ai repraisanté une maison dans la campagne et des arbre.	<i>NB – une maison, deux arbres</i>
9	Parce que c'est ça que voit Alexis tout les jour.	<i>NB – une maison, quatre fleurs, un homme avec un chapeau</i>
10	Gé fai se dessin car il ferai pansai a la canpagne.	<i>NB – une maison, quatre arbres</i>
11	comme Alexis est malade elle vera tous le temps la maison de son grand-père.	<i>NB – une maison, une haie, une voiture</i>
12	J'ai réalisé se dessin pour expliquer que Alexis et malade.	<i>NB – un lit, un personnage allongé avec un thermomètre dans la bouche, un goutte à goutte, une fenêtre ouverte (on voit un soleil, deux nuages, deux arbres)</i>
13	cest la maison à Alexis avec sont grand-père.	<i>NB – une maison, comme de gros flocons de neige qui tombent de chaque côté</i>
14	je trouve que au soleille c'est bien de rester au soléil.	<i>NB – une fenêtre ouverte, à la fenêtre un personnage, devant lui trois fleurs dans un bac</i>
15	[pas de justification]	<i>NB – deux maisons, dans la maison de droite un personnage est allongé, un arbre, un petit buisson, de l'herbe</i>
16	alexi voit toujou un banc acoter d'un abre et une fleur, a coter du banc.	<i>C – un jardin public, un arbre, deux feuilles tombent, un petit buisson, un banc, une fleur, un panneau de signalisation (sens obligatoire – vers la gauche), un insecte (un oiseau ?), le soleil</i>
17	alors alexi panse que serparent abite dans la jungle avec plin d'animal	<i>NB – une maison, quatre arbres</i>
18	la campagne ses pleins darbre, le ciel et bleu, les maisons sons belle.	<i>NB – une maison, un arbre, une sorte de forêt, des nuages</i>
19	Je déssine se déssin parce' que ca fait pensait à la campagne.	<i>NB – une maison, un soleil, de l'herbe et quatre fleurs, un homme (un garçon ?), une femme, ils lèvent les bras au ciel (heureux ?)</i>
20	parce que c'es dans la consigne c'est pourça que jait fait ça	<i>NB – un soleil, un carré avec à l'intérieur le "portrait" d'Alexis (il 'est écrit : « alexi »), un camion (il est écrit dessus : « generale des aeux »), quatre carrés collés avec un cercle sur deux d'entre eux et un point sur les deux autres (il est écrit : « general des au »), un personnage</i>

21	j'ai fais ce dessin parce que la maison du grand-père comme on la dit, alor j'ai ce alexi regarde tous les jour alor j'ai fais ce dessin.	<i>NB – une maison, un arbre, une balançoire, une fleur, de l'herbe, trois ensemble de pavés, un soleil</i>
22	Parcequ'e dans l'histor il disent que le grand père abritent dans la campagne.	<i>NB – un personnage (féminin ? cheveux...), un jardin ou un champ avec de l'herbe, des fleurs et des plantes non identifiables</i>

Q7 – expression écrite :

N.B. : orthographe conservée

1	Oui parce que il y a des animaux, et j'adore les animaux et j'aime mon grand-père
2	oui ! j'ai envi mais je ne ve pas être trér malade. Et la quenpagne c'est jolie !
3	non quar chét mon grand-père la bénoir et tros petites
4	Non, je n'aimerai pas. Parce que je n'arriverai tout seul parcque je suis malade. Je narriverai pas à fair tout seul : mas devoire, le mangé, éxétéra.
5	oui car je pourais voire uno un chien trais sage et rai guenti et je pourai encore conduire le tracteur de papy.
6	Ba non sé par btan bim pour qoi sa jé ne pas
7	oui pas mal mé sa sera pien
8	Non parce que il y aurai. Parrsonne pour joué a quelque chose.
9	Non parce que je ne vairai pas Mais parent
10	J'aimerai pas aller chez mon grand-père quand je suis très malade. dégea je me sans pabient avec mes parent. allor avec mon grand-père.
11	non, car en campagne si c'étais l'hiver j'aurais froid.
12	Non se cette engniyeux on neup peut pas jouer et on neut peut pas dire des choses à ses copain.
13	non je ne voudrai pas pass pluiieurs annés avec un grand-père
14	Moi je mennuirait un peu tout seul à la campagne ci j'ettais malade je pleurerait
15	alexis il voule ales chez son gran-mère et comme il et triste parce que il ne pe pas. Cale ce pour sa que alexis il et triste.
16	non je ne voutré pas j'aime bien la campagne mé je voutré pas. parceque je ne ve pas resté au lit.
17	oui parce que tu poures a les [clair / cloir / doir ?] quan tu veux.
18	non, moi je n'aime pas les vijéyare
19	Non parce'que j'aime pas ètre céparé de ma famille et aussi parce'que je ne conait pas se monsieur mais si je suis aubliger je ferait.
20	non anplus j'ai pas de grand per en France que au Maroc
21	non parce que ci je connais pas le grand-père bas moi je dirai non. Ci il le faut je piqueraï une colère. FN

22	Non je n'aimerais pas fair ça parcequ'e mes parrent me manquerait trop. et l'école s'est trop important Pour apprendre à lire
----	---

Classe de CM1

Q1 à Q5 :

N.B. : réponse juste : 1 ; réponse fausse : 9 ; pas de réponse : 0

	Q.1	Q.2	Q.3	Q.4	Q.5
1	9 / prénom	1	1	9	1
2	1	1	9	9	1
3	1	1	9	9	1
4	9 / prénom	1	9	9	9
5	1	9	9	9	9
6	1	9	9	9	9
7	1	1	9	9	1
8	1	1	9	9	1
9	0	1	9	9	1
10	1	1	9	9	1
11	1	1	9	1	1
12	9	1	9	9	9
13	1	9	9	9	1
14	9	1	9	9	1
15	1	9	9	9	1
16	1	9	9	9	1
17	9	9	9	9	0
18	1	9	9	9	1
19	1	1	9	9	1
20	1	1	9	9	1
21	1	1	9	9	1
22	1	1	9	9	1
23	9	9	9	9	9
	rép.1 : 16 rép. 9 / prénom : 2 rép.9 : 4 rép.0 : 1	rép.1 : 15 rép.9 : 8 rép.0 : 0	rép.1 : 1 rép.9 : 22 rép.0 : 0	rép.1 : 1 rép.9 : 22 rép.0 :	rép.1 : 17 rép.9 : 5 rép.0 : 1

Q6 – dessin + justification :

N.B.1 : orthographe conservée

N.B.2 : NB = noir et blanc ; C = couleur

	Justification	Dessin
1	J'ai dessiné ça parce que à la campagne il font pousser des fleurs des arbe ils ont une maison un peu comme ça. Il fait souvent beau.	<i>C : une maison, deux arbres, quatre fleurs, de l'herbe, ciel bleu et soleil</i>
2	J'ai fait ce dessin car je connais quelqu'un qui habite à la campagne et de sa fenêtre je vois à peu près ceci.	<i>C : une sorte de colline couverte d'herbe, un arbre, un soleil</i>
3	[pas de justification]	<i>C : une maison, de l'herbe, nuages bleus, un soleil, un enclos avec une vache qui fait : « heu, heu, heu, heu », un personnage (Alexis ?) qui dit : « du foin »</i>
4	Parce que un moment il dise : De très simples événements l'avaient ennée labae.	<i>C : une maison, cinq champs (deux en herbe, deux cultivés), dans l'un des champs en herbe un animal (vache ?), un tracteur, ciel bleu et soleil</i>
5	C'est le paysage que alexis voit toujours alexis des vaches un tracteur sa maison.	<i>C : une maison, de l'herbe, un animal, un tracteur, un arbre, un objet ovale</i>
6	Alexis voulait habiter la parce que il avait une très belle vue.	<i>C : une maison, de l'herbe, ciel bleu et soleil</i>
7	Je dessine Alexis avec sont grand-père à la campagne.	<i>C : cinq maisons, de l'herbe jaune, un arbre et un champ (?)</i>
8	C'est une maison dans la campagne.	<i>C : une maison, un arbre, un buisson, de l'herbe, un oiseau</i>
9	j'ai choisi se dessin parce que dans le texte il ia la campagne.	<i>C : une colline, deux maisons sur la colline, de l'herbe, deux vaches, un arbre</i>
10	J'ai dessiné la campagne parce que dans le texte il y à marqué que son grand-père et lui ils auront un séjour à la campagne.	<i>C : une maison avec antennes (parabolique et hertzienne), de l'herbe, deux animaux (un chat et un chien ?), ciel bleu (?)</i>
11	J'ai fait ce dessin parce que dans le texte il dise que Alexis est à la campagne.	<i>C : une maison, de l'herbe, un champ jaune, une forêt</i>
12	Parce que le grand père vie à la campagne	<i>C : une maison, un arbre, un chemin, une vache</i>
13	chaque jour Àlexi se promene il voit la mer les nuage plein de chose dans le vilage de sont grand père.	<i>C : quatre maisons, des chemins, cinq nuages, une sorte de fontaine, de l'eau (?)</i>
14	Car s'est la campagne et s'est calme il n'y pas de brui. Il y a beaucoup d'animaux.	<i>C : une maison, une grange (étable ?) avec deux animaux, de l'herbe, une brouette, un champ (jaune), ciel bleu et soleil</i>
15	j'ai fait se dessin parce qué il est contan d'être chez son grand-père.	<i>C : une petite colline, un arbre et un personnage sur la colline, un nuage bleu, un soleil, un avion, trois oiseaux</i>
16	parce qu'ils disent qu'il a une vu don c'est qu'il est plus haut. Et qu'il est dans une ville a la campagne.	<i>C : une sorte de grosse colline, au sommet une maison, sur la colline 17 maisons et un enclos avec deux animaux</i>
17	Parce que il le fairs et pour montre listoire.	<i>C : une colline avec trois maisons, à côté une maison et quatre arbres, ciel bleu</i>

18	c'est la vue que il a de sa chambre chez c'est grand-paran. quand il recarde ala fenêtre.	<i>C : un espace vert, sur cet espace, une maison, quatre arbres identiques et un autre (ou un personnage)</i>
19	J'ai dessiné ça car il habite a la campagne, et alla ville il y a ses parents, une rivière car le père et a l'administion des Eaux, et des champ car c'est la campagne	<i>C : un village (sept maisons et une église), plusieurs rues et une route), quatre champ et une ferme, un bois</i>
20	Il vois une colline et dessus il y a un arbre (un pommier qui a des pommes pas mûres) avec en bas un village.	<i>C : une colline verte avec un arbre, à côté une maison, un nuage au-dessus, un soleil à moitié caché, il pleut sur la maison</i>
21	J'ai ce dessin car il dise que son grand-père vit à la campagne	<i>C : une maison, un champ séparé en deux par une clôture, d'un côté quatre vaches, de l'autre des cultures, un chemin</i>
22	J'ai fait de dessin parce qu'Alexis est à la campagne et j'ai dessiné des champs.	<i>C : deux maisons, cinq champs cultivés (différentes couleurs)</i>
23	se las fais jaune pare ceque cest de la palle et ca palle ent non trouve dans la cappone	<i>C : un rectangle jaune, au-dessus le ciel bleu, à côté un dessin en rouge (machine ? moissonneuse ?)</i>

Q7 – expression écrite :

N.B. : orthographe conservée

1	Oui j'aimerais bien, je pourrais faire du vélo me promener je se serai bien mais je serai un peu triste de ne plus voir mes parents et mes amis et je ne pourrai pas aller à l'école. Et je ne verrai personne je serai un peu triste et je ne pourrai pas avoir d'ami.
2	Oui. J'aimerais bien car c'est beau la campagne. Mais isolé du monde non. Ça n'est pas amusant.
3	Oui et non, oui parce-que je vérai mon grand-père et qu'il y a pas d'école, et non parce-que je ne vérai pas men parents.
4	Non je ne voudrai pas allé a la campagne parce que je mannuirai bouceau allé a la campagne coupé de tout le monde. Je préferai que mon grand père abite à la neige pour joue et siquier.
5	Non je n'emera pas allez chez un grand père. Et je n'aime pas la campagne et allez chez un grand-père, inconnu ça ne me plairai pas. Si s'était chez mon grand père je voudrai bien qui habite à la neige oui et mon autre grand pere dans une ville tranquille.
6	J'aimerais allé chez mon papi qui habite à la campagne quand je serais malade parce que c'est calme là bas. Mais en maime temps il est très nerveux.
7	non je ne voudrais pas parce que mais grand-parent sont super méchant avec moi. et que j'aimeraï bien voir commaime ma mère, et sand les copain c'est nul.
8	Oui j'aimerais bien parceque ça me changerai un peu. Mais aussi non parceque je n'aimerais pas être séparer de ma famille, mais amis et rester toujours avec mon grand-père.
9	je ne vou-dré pas parce que je ne pourés pas voir mes parent. je voudre i aller prace-que il y a mes amie et aussi mes grand parent il son gantil et il vive pas a la campagne. il y a aussi mes coussin qui viene et ma tata.

10	J'aimerais bien aller à la campagne, pour être au calme, pour prendre l'air tout les jours, pour voir mon grand-père tout les jours et pour voir les oiseaux dans le ciel tout les jours. Il fait tellement frais à la campagne que j'aimerais bien y rester toute ma vie.
11	J'aimerais bien aller a la campagne car c'est un lieu calme et c'est un lieu aussi très grand et agréable a sentir. Mais je n'aimerais pas une chose être malade et ne pas pouvoir aller dehors jouer.
12	Non parce que on ne peut pas sortie de heort pour joué avec nos copin ou copine et naux parents nou manqueré. et on dois prendre des médicament matin midi est soirs – est il faut se couvrir si on ve aller dehors.
13	Abs
14	Oui car s'est calme et j'aime bien les animaux et il aura le cheval que j'aime bien. Je pourrai faire du pain chaud. Il aura la plaine, et j'irai à la montagne. Mais aussi je n'aime pas la campagne par-ce que il n'y a pas les même activité que la campagne et la ville.
15	Oui j'aimerais bien parce que mon grand-père est très jenti. Non parce que mes parent me manquerait.
16	Oui parce-que ce serait calme. J'aime les animaux et il y aurait des chèvres des chevaux... On pourrai faire du pain chaud boire du lait de chèvre ou de vache.
17	Oui j'ai merai allez chez mon grand-père parce que je sai c'il me soignera bien et parce que je ladaure. Et parce que jadaure la campagne parce que sai tranquil et on decouvre des chose. Et on ranconrte des animaux jantille.
18	Je prairrererai passer quelque jour chez mais grand parant pour être upeu tranquille. Pour allé fêre des balade dans le cagne pour allé fêre des jose avec eux pour les voir.
19	Sa me ferai du bien de voir mon grand-père tout seul a la campagne, mais sans les copain je m'ennui très vite. Alors moi le grand-père ou la famille sa mes égale, j'aime autant les deux.
20	Pas vraiment. Mais aussi c'est bien de rester dans une maison à la longueur de la journée. Mais quand même je préfère mes parents, et c'est donc pourquoi je vous répond pas vraiment. Mais aussi j'aime bien mes grand-parents.
21	Non car je suis loin de ma famille. Et elle me manquerait. Et je préfferais resté car j'aime bien ma maison.
22	Oui j'aimerais bien passé des années à la campagne parce que qu'on est tranquille pour dormir mais d'un côté se nait pas trais bien parce qu'on n'a plus de parent
23	Non parceque cest enniuyon et il ne cest âs joer parceque il naurai pas de jouer et ci tu à envi daler à la piscine il ne cest pas nager et aussi tu est malade
24	Non je n'aimerais pas vivre chez mon grand-père. Surtout pour réster révez chez mon grand-père à rien faire. Je serer quouper du monde écterieur. Je naurai pas d'amie avec qui joue. Pour linsten je n'ai pas d'amie mai après je vérai si je reste 5 ou 6 ans

Classe de CM2

Q1 à Q5 :

N.B. : réponse juste : 1 ; réponse fausse : 9 ; pas de réponse : 0



	Q.1	Q.2	Q.3	Q.4	Q.5
1	1	9	9	9	9
2	1	1	1	9	1
3	1	1	1	9 (1) (9 ou 10 ans)	1
4	1	1	1	9	1
5	1	1	1	1	1
6	1	9	9	9	0
7	1	9	1	1	0
8	1	1	1	9	1
9	1	1	0	1	1
10	1	9	9	9	1
11	9 / prénom	1	9	9	1
12	1	1	1	1	1
13	1	1	1	9	1
14	1	9	9	9	(1) (par déduction)
15	1	1	1	9	1
16	1	9	1	9	1
17	1	9	9	9	9
18	1	1	9	9	1
19	9	1	1	9	1
20	9 / prénom	9	9	9	1
21	1	9	1	1	1
22	1	1	1	1	1
23	9	9	9	9	9
24	1	9	9	9	9
25	1	1	1	9	1
	rép.1 : 21 rép. 9 / prénom : 2 rép.9 : 2 rép.0 : 0	rép.1 : 14 rép.9 : 11 rép.0 : 0	rép.1 : 14 rép.9 : 10 rép.0 : 1	rép.1 : 6 (7) rép.9 : 19 (18) rép.0 : 0	Rép.1 : 19 (18) Rép.9 : 4 (5) Rép.0 : 2

Q6 – dessin + justification :

N.B.1 : orthographe conservée

N.B.2 : NB = noir et blanc ; C = couleur

	Justification	Dessin
1	J'ai dessiné ce dessin parce-que ça parle de la nature, en pleine campagne.	<i>C : une maison, une rivière, un pont, des champs, un nid avec un oiseau</i>
2	Je dessine ça car c'est la maison de son grand-père avec le jardin dans la campagne.	<i>C : une maison, une clôture, derrière la clôture un bois, devant des fleurs (9) et des touffes d'herbe (7)</i>

3	J'ai dessiner la campagne car dans le texte ont disait que le grand-père vivait à la campagne.	<i>C : un champ avec deux ronds jaune et u n tracteur, un bois, un autre champ avec deux moutons (?), des chemins, une rivière, un autre mouton et un autre tracteur, trois "touffes" d'herbe</i>
4	J'ai dessiné une campagne, parce qu'il dise : « un séjour dans une campagne ».	<i>C : un pré avec quatre arbres et trois gros points verts, fond bleu</i>
5	[pas de justification]	<i>NB : un bois, une clôture, un cheval derrière la clôture</i>
6	[pas de justification]	<i>[pas de dessin]</i>
7	Car il dise que à 10 ans il quite sont grand père.	<i>C : deux maisons, trois personnages, un trait de bleu</i>
8	[pas de justification]	<i>NB : deux clôtures, entre les deux un chemin, au-dessus de l'une des clôtures un bois et un cheval, au-dessous de l'autre un dessin non-identifiable</i>
9	Parce que il voit la mer	<i>C : des chemins (rivières ?) bleus, dessus trois tâches vertes</i>
10	la mer et la forêt.	<i>C : à gauche de l'eau (? couleur bleue), à droite du vert (arbres ?)</i>
11	Parce-que il parle de la maison de son grand-père	<i>NB : une maison, un arbre, un soleil</i>
12	Parce qu'il habite à la campagne et dans un milieu sauvage.	<i>NB : une maison, une colline avec de la végétation, quatre arbres, devant un pré (?)</i>
13	Parce que c'est une maison à la campagne. Car il disent dans le texte qu'Alexis est avec son grand-père pour soigner sa maladie.	<i>NB : une maison (penchée), de la fumée sort de la cheminée, devant la maison un pré (herbe ?)</i>
14	C'est le grand-père de la petite fille. elle vit avec son grand-père.	<i>C : deux personnages, il est écrit le grand-père au-dessus de l'un des personnages, la petite fille au-dessus de l'autre</i>
15	J'ai dessiné la campagne avec plein de collines et en plein milieu une maison.	<i>NB : deux maisons (une principale au premier plan, une autre au fond), autour des champs et des bois (2), paysage de collines</i>
16	j'ai fais ça parce que c'est dans la campagne.	<i>NB : une maison, au-dessus un personnage (homme ?), un chemin ou une rivière, de l'autre côté deux arbres avec un oiseau (un personnage ?) pour l'un et une sorte de corbeille de fleurs pour l'autre</i>
17	J'ai désiné sa parce-que dans le texte il dit qui son den la campagne	<i>NB : une maison avec un chemin, un arbre, une forme au-dessus (un animal ?)</i>
18	j'ai fais la maison du grand père, un arbre et de l'erbe, et pas d'imeuble comme c'est la campagne.	<i>NB : une maison, un pré devant, un arbre, un soleil caché par l'arbre</i>
19	J'ai imaginer ça parcequ'il marquest dans le texte que c'est en pleine campagne	<i>C : une maison, un arbre, ciel bleu et soleil</i>
20	J'imagine cette image met en mieux dessiné.	<i>C : une maison, dans la maison un personnage, devant du vert (herbe ?), un soleil</i>

21	Parce'que il est malade donc il est dans son lit.	<i>C : un lit avec un personnage dedans</i>
22	J'ai dessiné la campagne parce qu'on dit qu'il habite à la campagne.	<i>C : une maison, derrière un paysage de collines colorées (champs, bois, etc. – 11 éléments différents), un soleil</i>
23	un dauphin parce que j'adore les dore j'ai toujours rêver d'un davoit un dauphin il son gentil an plus il peu nous sauver	<i>NB : un poisson, il est écrit : « dauphin » au-dessus</i>
24	[pas de justification]	<i>C : une rivière, au-dessus une maison et trois arbres, au-dessous quatre arbres isolés et un bois</i>
25	J'ai dessiné une campagne sauvage car le grand-père d'Alexis habite là. (le texte le dit)	<i>C : un champ avec de l'herbe et des fleurs (très coloré), deux arbres de couleur différente, dans l'un un écureuil, fond bleu</i>

Q7 – expression écrite :

N.B. : orthographe conservée

1	Oui parce que ma grand-mère et mon grand-père, sont très gentil alors je pourrais faire à peu près tout se que je veux. Et en plus, comme je l'appelle grand-mère Kinder' elle à beaucoup de chocolat dans sont placard. Et elle fait bien à manger. J'aime beaucoup la nature.
2	Oui et non. Oui parce que j'aime les animaux dans les fermes de la campagne. Non parce que ma famille et mes amies me manquerai trop et puis plusieurs année c'est trop long.
3	Moi je ne sais pas, en fait, j'aimerais bien vivre à la campagne mais j'aimerais pas vivre avec une grosse maladie et je ne voudrais pas loupé l'école et perdre mes parents et mes copines.
4	Non, je n'aimerais pas trop. Parce que, je ne voudrais pas être tout le temps dans les pattes de mon grand-père, et en plus des années. Mais par contre, j'aime la campagne, donc je voudrais habiter dans la campagne, mais avec mes parents.
5	j'aime bien la campagne, les animaux... Et puis j'aimerais bien aller chez mon grand-père car je ne l'ai jamais vu.
6	Non. parce que si je reste des années avec mon grand-père à la campagne sa va m'ennuyer car il y a pas d'amie et mes parent me manqueront beaucoup.
7	Je ne sais pas mais je crois que oui car c'est bien d'être avec son grand père mais restée sans ses parents pendant des année cela doit être dure. Même si j'aime mon grand-père mais il n'y a pas ma grand-mère c'est d'ommage. Mais franchement ce serai bien de vivre avec tous ses animaux même si cela n'st pas très bien avec l'hygiène. N'empêche on va pas à l'école mais on choisi pas son métier. Oké on n'est pas intelligants mais on n'est costaux. Et au moins on ce gérís. Et il-y-a moins de pollutions. On mange beaucoup plus de chose scène.
8	Oui, car il y aurai mes amis les animaux. Et si c'est pour guérir, oui, oui et oui ! Et puis, j'aime beaucoup mon grand père.
9	Non ! Parce que ca me manquerait de pas voir mes parent et ma toute petite sœur. Est de ne pas voir le karte à papa et pour l'aidé à enlevé les otocollant et en plus je n'aimerais pas rester à rien faire. Dans la campagne tout seul
10	Non parce que je n'aimerais pas rester a la campagne en m'annuiant. Car avec une maladie comme sala. On ne paurain pas fair des activites Exempl : pêche rondonet, etude des animeau.
11	Oui, parce-que c'est calme chez lui, alors que chez moi c'est moins calme. Pour la pollution, je préfère aller chez lui, car a la campagne il n'y a pas de pollution. Chez mes grands-parents il n'y a personne pour m'enbêter.
12	Oui et non parce que ce qui est bien ses de guérir, mais ce qui n'est pas bien ses de ne pas pouvoir sortir ou presque. Mais j'aimerais aussi être chez mon grand-père et aussi chez moi.
13	Je ne sais pas trop. Parce que d'un côté j'aimerais bien guerir et voir mes grands-parents. Mais d'un autre côté j'aime bien être chez moi.
14	J'ai meraits bien h'abitai a la campagne parce que il fait beau. Il a bas beaucoup de bruit et c'est bien. Care on peu dormir.
15	Non, je n'aimerais pas vivre chez mon grand-père car je n'en n'ai pas, je n'aimerais pas vivre loin de mes parents, de mes frères et sœurs.

16	non, je ne voudrais pas aller à la campagne parce qu'il y a pas de télé et oui parce que on peut se détendre. donc je ne sais pas
17	Oui parce-que quand je suis malade j'aime bien être tranquille au calme. Quant on est en ville et on est malade on n'a plus mal, car en campagne c'est tranquille y a moins de bruit quand on va à la campagne on est bien on n'a moins mal quand on est en ville.
18	Je ne sais pas puisque j'aime autant : la campagne et la ville, mes grands-parents et mes parents. En plus mes grands-parents et mes parents habitent en ville.
19	Oui, car j'adore la campagne et mes grands-parents. La campagne c'est beau et puis il n'y a pas de pollution. En plus la maison de mes grands-parents est très grande. Il y a un grand jardin de 2000 m ² et une forêt gigantesque. c'est super génial car on peut facilement faire du VTT. Il y a plein de très belles balades à faire dans les champs
20	Je ne veux pas parce que je ne veux pas être malade. Et en plus il n'y a pas de plage. je n'aime pas la bousille de vache. A la campagne il y a pas beaucoup de monde et j'aime bien quand il n'y a que l'ambiance.
21	Non parce-que je voudrais pas vivre longtemps à la campagne. Parce-que il y a plein d'animaux (ex : des coqs, vache, poule, mouton). donc je ne pourrais pas dormir.
22	Non je n'aimerais pas. Car je n'aime pas être tout seul longtemps. Et sans amis, évidemment je n'aimerais pas du tout. En plus si j'étais très malade je serais obligé de rester tout le temps au lit.
23	oui parce que je vais voir mon grand-père et non parce que je suis malade et je vais voir mon père et ma mère peut-être que la campagne est dangereuse il reste toujours dos dans l'herbe il est malade menaçant c'est malin mon garçon dit grand-père.
24	Non, ce serait trop long et mes parents me manqueraient
25	Je ne sais pas trop, je préfère être chez moi, mais j'aime bien mon grand-père ; mais vivre avec lui toute seule pendant plusieurs années, je ne pourrais pas. Mais si c'est urgent, je n'hésiterai pas ; à la seule condition : voir de temps en temps mes parents.

Annexe 2 – analyse et comparaison :

Les trois filles

Q1 à Q7 :

N.B. : réponse juste : 1 ; réponse fausse : 9 ; Q.1 : 2 prénoms sur 3 : 8 ; Q.4 : 1 bonne réponse sur deux : 8 ; pas de réponse : 0

	Q.1	Q.2	Q.3	Q.4	Q.5	Q.6	Q.7
<i>Les trois filles CE2 :</i>							
	rép.1 : 17 rép.8 : 7 rép.9 : 1 rép.0 : 0	rép.1 : 9 rép.9 : 16 rép.0 : 0	rép.1 : 18 rép.9 : 4 rép.0 : 3	Rép.1 : 13 Rép.8 : 11 Rép.9 : 1 Rép.0 : 0	rép.1 : 11 rép.9 : 14 rép.0 : 0	rép.1 : 10 rép.9 : 14 rép.0 : 1	rép.1 : 16 rép.9 : 8 rép.0 : 1
<i>Les trois filles CM1 :</i>							
	rép.1 : 22 rép.8 : 1 rép.9 : 0 rép.0 : 0	rép.1 : 16 rép.9 : 7 rép.0 : 0	rép.1 : 18 rép.9 : 3 rép.0 : 2	rép.1 : 17 rép.8 : 5 rép.9 : 1 rép.0 : 0	rép.1 : 17 rép.9 : 6 rép.0 : 0	rép.1 : 12 rép.9 : 11 rép.0 : 0	rép.1 : 19 rép.9 : 4 rép.0 : 1
<i>Les trois filles CM2 :</i>							
	rép.1 : 25 rép.8 : 1 rép.9 : 0 rép.0 : 0	rép.1 : 19 rép.9 : 7 rép.0 : 0	rép.1 : 22 rép.9 : 4 rép.0 : 0	rép.1 : 20 rép.8 : 4 rép.9 : 2 rép.0 : 0	rép.1 : 23 rép.9 : 2 rép.0 : 1	rép.1 : 19 rép.9 : 6 rép.0 : 1	rép.1 : 23 rép.9 : 3 rép.0 : 0

Évolution des réponses erronées :

	Rép. : 9 / CE2	Rép. : 9 / CM1	Rép. : 9 / CM2	Rép. : 8 / CE2	Rép. : 8 / CM1	Rép. : 8 / CM2
Q1	1	0	0	7	1	1
Q2	16	9	7			
Q3	4	3	4			
Q4	1	1	2	11	5	4
Q5	14	6	2			
Q6	14	11	6			
Q7	8	8	3			

Réponses de type 9 :	Réponses de type 8 :
Q1 et Q3 : sans objet. Q2, Q5 et Q6 : évolution très positive. Q7 : évolution positive (passage du CM1 au CM2) Q3 : peu d'élèves échouent, pas d'évolution.	Q1 : réussite massive en CM1, identique (et assez sensible) en CE2 et CM2, pourquoi ? Q4 : évolution entre le CE2 et le CM1, stable et faible ensuite.

Les trois filles – Q8 (dessin) :

Représentation de l'accident :

	Accident explicite	Accident implicite	Autre
CE2	nombre d'élèves : 9	nombre d'élèves : 6	nombre d'élèves : 10
N° él.	4. 7. 10. 11. 12. 18. 20. 23. 26.	2. 14. 19. 16. 22.	1. 5. 8. 9. 13. 15. 17. 21. 24. 25.
CM1	nombre d'élèves : 6	nombre d'élèves : 6	nombre d'élèves : 11
N° él.	3. 4. 13. 20. 21. 22.	2. 12. 14. 17. 23. 24.	1. 5. 7. 8. 9. 10. 11. 15. 16. 18. 19.
CM2	nombre d'élèves : 12 / 13	nombre d'élèves : 5 / 3	nombre d'élèves : 9 / 10
N° él.	2. 3. 5. 6. 8. 10. 16. 18. 19. 20. 24. 26. + (22.)	7. 9. 12. + (13.) (22.)	1. 4. 11. 14. 15. 17. 21. 23. 25. + (13.)

Tableau de comparaison des différents éléments dessinés pas les élèves Les trois filles :

	Personnages			Voitures	Rues / routes	Détails	Texte
CE2	Global : 73			28	Rues / routes : 12 Trottoirs : 4 Passage piétons : 10 Feux de signalisation : 4 Panneaux de signalisation : 0	Bâtiments : 8 dont police : 1 école : 1 Palissade : 0 Nuages : 3 Soleil : 7 Ciel bleu : 2 Arbres : 0 Sac : 3 Objets divers : 8 (dont deux béquilles) Formes "étranges" : 4 (n°5, n°12, n°14, n°17)	Indications :
	F : 17	G : 0 NB : les chauffeurs semblent tous masculins (impression subjective)	P : 2				Ecrites sur un support : 2 police : 1 école mar : 1 Paroles : 11 Pardon madame : 1 olala : 1 AAAH : 2 oh secoure : 2 manon va la sauvé ! : 1 alède : 1 pouète : 1 haten : 1
CM1	Global : 89			24	Rues / routes : 13 Trottoirs : 10 Passage piétons : 12 Feux de signalisation : 0 Panneaux de signalisation : 3	Bâtiments : 12 école : 8 police : 1 Palissade : 2 Nuages : 0 Soleil : 0 Arbres : 0 Sac : 8 Objets divers : 8 (mais dans un seul dessin – n°8)	Indications : 6 voiture : 1 école : 1 flèches : 4
	F : 53	G : 0 NB : les chauffeurs semblent tous masculins (impression subjective)	P : 2				Ecrites sur un support : 6 école : 5 police : 1 Paroles : 2 ail!!! : 1 police police : 1
CM2	Global : 34			24	Rues / routes : 14 Trottoirs : 12 Passage piétons : 15 Feux de signalisation : 1 Panneaux de signalisation : 1	Bâtiments : 10 école : 7 Palissade : 6 Nuages : 1 Soleil : 1 Arbres : 2 Sac : 7 Objets divers : 3	Indications : 7 dame : 2 les filles : 1 policier : 1 flèches : 3
	F : 13	G : 1 NB : les chauffeurs semblent tous masculins (impression subjective)	P : 1				Ecrites sur un support : 10 école : 2 école maternelle : 7 maternelle : 1 Paroles : 2 Aah Aah : 1 Pin pon pin pon pin : 1

Alexis

Réponses Q.1 à Q.5 :

	Q.1	Q.2	Q.3	Q.4	Q.5
Alexis CE2 : 22 réponses					
	rép.1 : 14 rép. 9 / prénom : 5 rép. 9 : 2 rép.0 : 1	rép.1 : 8 rép.9 : 12 rép.0 : 2	rép.1 : 2 rép.9 : 18 rép.0 : 2	rép.1 : 3 rép.9 : 18 rép.0 : 1	rép.1 : 15 rép.9 : 6 rép.0 : 1
Alexis CM1 : 23 réponses					
	Rép.1 : 16 Rép. 9 / prénom : 2 Rép.9 : 4	rép.1 : 15 rép.9 : 8 rép.0 : 0	rép.1 : 1 rép.9 : 22 rép.0 : 0	rép.1 : 1 rép.9 : 22 rép.0 : 0	rép.1 : 17 rép.9 : 5 rép.0 : 1

	Rép.0 : 1				
Alexis CM2 : 25 réponses					
	rép.1 : 21 rép. 9 / prénom : 2 rép.9 : 2 rép.0 : 0	rép.1 : 14 rép.9 : 11 rép.0 : 0	rép.1 : 14 rép.9 : 10 rép.0 : 1	rép.1 : 6 (7) rép.9 : 19 (18) rép.0 : 0	Rép.1 : 19 (18) Rép.9 : 4 (5) Rép.0 : 2

Évolution des réponses erronées :

	Rép. : 9 / CE2	Rép. : 9 / CM1	Rép. : 9 / CM2	Rép. : 0 / CE2	Rép. : 0 / CM1	Rép. : 0 / CM2
Q1	2	4	2	1	1	0
Q2	12	8	11	2	0	0
Q3	18	22	10	2	0	1
Q4	18	22	19	1	0	0
Q5	6	5	4	1	1	2

Q2 et Q4 beaucoup d'élèves échouent, peu d'évolution.

Q3 évolue soudainement entre le CM1 et le CM2, pourquoi ?

Q1 et Q5 peu d'élèves échouent, peu d'évolution.

En fait à part pour Q3, le saut soudain entre le CM1 et le CM2, il y a très peu d'évolution du CE2 au CM2.

Comparaison Q2, Q5 Les trois filles et Q2 Alexis :

Q5 <i>Les trois filles</i>	Réponse 1 : C'est l'histoire de trois filles qui sont arrivées en retard à l'école parce qu'elles ont amené la petite sœur à l'école maternelle.	Réponse 2 : C'est l'histoire d'une dame qui a eu un accident devant l'école maternelle mais qui a pu rentrer chez elle.	Réponse 4 : C'est l'histoire de trois filles qui ont été punies par le directeur parce qu'elles sont arrivées en retard.
CE2 Nb d'él.	7	6	0
N° él.	2. 4. 12. 15. 17. 24. 25.	13. 14. 19. 22. 23. 26.	
CM1 Nb d'él.	5	1	0
N° él.	4. 5. 12. 17. 24.	21.	
CM2 Nb d'él.	2	0	0
N° él.	17. 23.		

Q2 <i>Alexis</i>	Réponse 1 : Les Rousselande déménagent	Réponse 2 : Une existence sans problème	Réponse 4 : Alexis en vacances
CE2 Nb d'él.	4 + 1	4	2 + 1
N° él.	3. 8. 10. 21 + 2.	6.7.12.13.	4. 15. + 2
CM1 Nb d'él.	3 + 1	1	3 + 1
N° él.	13. 18. 23. + 5.	17	6. 15. 16. + 5
CM2 Nb d'él.	3 + 1	2 + 1	4 + 1
N° él.	14. 20. 21. + 24.	7. 16. + 2 (il a rayé uniquement la réponse 2)	6. 10. 17. 23. + 24

Q2 <i>Les trois filles</i>	Réponse 1 : Dans la cour de l'école maternelle	Réponse 3 : Près du policier, au bout de la rue	Réponse 4 : Dans la rue devant l'école des trois filles
CE2 Nb d'él.	1	10	5
N° él.	25.	1. 5. 10. 11. 12. 14. 18. 20. 23. 26.	8. 13. 17. 21. 24.
CM1 Nb d'él.	0	6	1
N° él.	0	7. 12. 13. 19. 23. 24.	11.
CM2 Nb d'él.	1	5	1
N° él.	9	10. 11. 12. 14. 21.	18.

CE2

Élèves qui ont fait plusieurs réponses erronées :

2 (Q5L 1 ; Q2A 1, 4) ; 4 (Q5L 1 ; Q2A 4) ; 12 (Q5L 1 ; Q2L 3 ; Q5A 2) ; 15 (Q5L 1 ; Q2A 4) ; 17 (Q5L 1 ; Q2L 4) ; 24 (Q5L 1 ; Q2L 4) ; 25 (Q5L 1 ; Q2L 1) ; 13 (Q5L 2 ; Q2L 4 ; Q2A 2) ; 14 (Q5L 2 ; Q2L 3) ; 23 (Q5L 2 ; Q2L 3) ; 26 (Q5L 2 ; Q2L 3) ; 10 (Q2L 3 ; Q2A 1) ; 8 (Q2L 4 ; Q2A 1) ; 21 (Q2L 4 ; Q2A 1)

CE2									
14 él.	Q2L			Q5L			Q2A		
	1	3	4	1	2	4	1	2	4
2				X					X
4				X					X

8			X				X		
10		X					X		
12		X		X				X	
13			X		X			X	
14			X		X				
15				X					X
17			X	X					
21			X				X		
23			X		X				
24			X	X					
25	X			X					
26			X		X				

Q5L 1 ne recoupe que très peu Q2L 4 – deux fois (él. : 13 et 23) – malgré le nombre de réponses erronées (8 / 14 pour Q2L 4 et 7 / 14 pour Q5L 1), à examiner sur les autres items.

Q5L 1 et Q2A 1 ne se recoupent jamais (3 / 14 pour Q2A 1 – él. : 8, 10 et 21), à examiner sur les autres items.

Q5L 1 et Q2A 4 se recoupent toujours (3 / 14 pour Q2A 4 – él. : 2, 4 et 15), à examiner sur les autres items.

Q5L 2 (4 / 14) et Q2L 4 se recoupent toujours (él. : 13, 14, 23 et 26).

Voir le cas des él. 12 et 13 (trois réponses erronées).

Élèves du même “type” : (2, 4, 15) – (8, 21) – (14, 23, 26) – (17, 24)

CM1

Élèves qui ont fait plusieurs réponses erronées :

5 (Q5L 1 ; Q2A 1 et 4) ; 12 (Q5L 1 ; Q2L 3) ; 17 (Q5L 1 ; Q2A 2) ; 24 (Q5L 1 ; Q2L 3) ; 13 (Q2L 3 ; Q2A 1) ; 23 (Q2L 3 ; Q2A 1)

CM1	Q2L			Q5L			Q2A		
6 él.	1	3	4	1	2	4	1	2	4
5				X			X		
12		X		X					
13		X					X		
17				X				X	
23		X					X		
24		X		X					

Q2L 3 et Q2A 1, 2 élèves

Aucune autre intersection

Élèves du même type : (13, 23)

CM2**Élèves qui ont fait plusieurs réponses erronées :**

23 (Q5L 1 ; Q2A 4) ; 10 (Q2L 3 ; Q2A 4) ; 14 (Q2L 3 ; Q2A 1) ; 21 (Q2L 3 ; Q2A 1) ; 17 (Q5L 1 ; Q2A 4)

CM2	Q2L			Q5L			Q2A		
5 él.	1	3	4	1	2	4	1	2	4
10		X							X
14		X					X		
17				X					X
21		X					X		
23				X					X

Q2L 3 et Q2A 1, 2 élèves

Q5L 1 et Q2A 4, 2 élèves

Élèves du même type : (14, 21) ; (17, 23)

CE2

Q5L 1 ne recoupe que très peu Q2L 4 – deux fois (él. : 13 et 23) – malgré le nombre de réponses erronées (8 / 14 pour Q2L 4 et 7 / 14 pour Q5L 1), à examiner sur les autres items.

Q5L 1 et Q2A 1 ne se recoupent jamais (3 / 14 pour Q2A 1 – él. : 8, 10 et 21), à examiner sur les autres items.

Q5L 1 et Q2A 4 se recoupent toujours (3 / 14 pour Q2A 4 – él. : 2, 4 et 15), à examiner sur les autres items.

Q5L 2 (4 / 14) et Q2L 4 se recoupent toujours (él. : 13, 14, 23 et 26).

Voir le cas des él. 12 et 13 (trois réponses erronées).

Élèves du même “type” : (2, 4, 15) – (8, 21) – (14, 23, 26) – (17, 24)

CM1

Q2L 3 et Q2A 1, 2 élèves

Aucune autre intersection

Élèves du même type : (13, 23)

CM2

Q2L 3 et Q2A 1, 2 élèves

Q5L 1 et Q2A 4, 2 élèves

Élèves du même type : (14, 21) ; (17, 23)

Ensemble des trois classes

Q5L 1 et Q2A 4 se recoupent systématiquement (élèves de CE2 et CM2), réponses du type “scénarios communs”.

Aucune autre intersection significative à voir par classe et/ou par élève.

Comparaison entre représentation de l'accident et erreurs :

CE2

Accident explicite : 4. 7. 10. 11. 12. 18. 20. 23. 26. (en commun : 4, 10, 12, 23, 26 soit 5 élèves)

Accident implicite : 2. 14. 19. 16. 22. (en commun : 2, 14 soit 2 élèves)

Autre : 1. 5. 8. 9. 13. 15. 17. 21. 24. 25. (en commun : 8, 13, 15, 17, 24, 25 soit 6 élèves)

Élèves en commun concernés : 13

CM1

Accident explicite : 3. 4. 13. 20. 21. 22. (en commun : 13 soit 1 élève)

Accident implicite : 2. 12. 14. 17. 23. 24. (en commun : 17, 23, 24 soit 3 élèves)

Autre : 1. 5. 7. 8. 9. 10. 11. 15. 16. 18. 19. (en commun : 5 soit 1 élève)

Élèves en commun concernés : 9

CM2

Accident explicite : 2. 3. 5. 6. 8. 10. 16. 18. 19. 20. 24. 26. + (22.) (en commun : 10 soit 1 élève)

Accident implicite : 7. 9. 12. + (13.) (22.) (en commun : rien)

Autre : 1. 4. 11. 14. 15. 17. 21. 23. 25. + (13.) (en commun : 14, 17, 21, 23 soit 4 élèves)

Élèves en commun concernés : 5

Considérations générales :

23 élèves concernés :

7 (accident explicite)

5 (accident implicite)

11 (autre)

Accident implicite + erreurs (5 élèves)

CE2 : 2. 14.

CM1 : 17. 23. 24.

CM2 : rien

Autre + erreurs (11 élèves)

CE2 : 8. 13. 15. 17. 24. 25.

CM1 : 5.

CM2 : 14. 17. 21. 23.

CE2 14 él.									
	Q2L			Q5L			Q2A		
	1	3	4	1	2	4	1	2	4
2				X					X
4				X					X
8			X				X		
10		X					X		
12		X		X				X	
13			X		X			X	
14			X		X				
15				X					X
17			X	X					
21			X				X		
23			X		X				
24			X	X					
25	X			X					
26			X		X				
CM1 6 él.									
5				X			X		
12		X		X					
13		X					X		
17				X				X	
23		X					X		
24		X		X					
CM2 5 él.									
10		X							X
14		X					X		
17				X					X
21		X					X		
23				X					X

Q2L1 (Dans la cour de l'école maternelle) + Q5L 1 (C'est l'histoire de trois filles qui sont arrivées en retard à l'école parce qu'elles ont amené la petite sœur à l'école maternelle) :

5. (CE2) / 1 élève

Q2L 3 (Près du policier, au bout de la rue) + Q5L 1 (C'est l'histoire de trois filles qui sont arrivées en retard à l'école parce qu'elles ont amené la petite sœur à l'école maternelle) :

12. (CM1), 24. (CM1) / 2 élèves

Q2L 3 (Près du policier, au bout de la rue) + Q2A 1 (Les Rousselande déménagent)

10. (CE2), 13. (CM1), 23. (CM1), 14. (CM2), 21. (CM2) / 5 élèves

Q2L 3 (Près du policier, au bout de la rue) + Q2A 2 (Une existence sans problème)

12. (CE2) / 1 élève

Q2L 3 (Près du policier, au bout de la rue) + Q2A 4 (Alexis en vacances)

10. (CM2) / 1 élève

Q2L 4 (Dans la rue devant l'école des trois filles) + Q5L 1 (C'est l'histoire de trois filles qui sont arrivées en retard à l'école parce qu'elles ont amené la petite sœur à l'école maternelle) :

17. (CE2), 24. (CE2) / 2 élèves

Luc MAISONNEUVE : *Pourquoi mettre en place des ateliers de lecture ?* 

Q2L 4 (Dans la rue devant l'école des trois filles) + Q5L 2 (C'est l'histoire d'une dame qui a eu un accident devant l'école maternelle mais qui a pu rentrer chez elle)

14. (CE2), 23 (CE2), 26 (CE2) / 3 élèves et 13 (Q2L 4, Q5L 2, Q2A 2 - Une existence sans problème)

Q2L 4 (Dans la rue devant l'école des trois filles) + Q2A 1 (Les Rousselande déménagent)

8. (CE2), 21 (CE2) / 2 élèves

Q5L 1 (C'est l'histoire de trois filles qui sont arrivées en retard à l'école parce qu'elles ont amené la petite sœur à l'école maternelle) + Q2A 1 (Les Rousselande déménagent) :

5. (CM1) / 1 élève

Q5L 1 (C'est l'histoire de trois filles qui sont arrivées en retard à l'école parce qu'elles ont amené la petite sœur à l'école maternelle) + Q2A 2 (Une existence sans problème)

12. (CE2), 17 (CM1) / 2 élèves

Q5L 1 (C'est l'histoire de trois filles qui sont arrivées en retard à l'école parce qu'elles ont amené la petite sœur à l'école maternelle) + Q2A 4 (Alexis en vacances)

2. (CE2), 4 (CE2), 15 (CE2), 17 (CM2), 23 (CM2) / 5 élèves

Q5L 2 (C'est l'histoire d'une dame qui a eu un accident devant l'école maternelle mais qui a pu rentrer chez elle) + Q2A 2 (Une existence sans problème) :

13. (CE2)

Accident implicite + erreurs + expression écrite (5 élèves) :

CE2 : 2. 14.

Expr. écrite *Les trois filles*

2	Ce matin on a amenait ma petit sœur a l'ecole a 8h edemi. et dans la rue on na vu une dame ce fer renversait par une voiture julie et allée au bou de la rue chercher la police. la dame navé rien elle avait un peut mal au jenoux mait sa allé elle rentrée chait c'elle on a couru pour retournez a l'ecole mais caité tros tar. FIN
14	Je sui aller à 9 heurre acompagner ma petite seaur à l'école maternelle et j'allais traversser le passage piéton q'en j'ai vu une dame qui traverser la rue et elle c'est fets renverser alor coroline et moi et juli on est aller à son secours coroline et mois onàramasser c'est affair et elle avait un petit peu mal au genoux mais elle a réussi a rentrer chez elle.

Expr. écrite *Alexis*

2	oui ! j'ai envi mais je ne ve pas être trér malade. Et la quenpagne c'est jolie !
14	Moi je mennuirait un peu tout seul à la campagne ci j'éttais malade je pleurerait

Justification dessin Alexis

2	j'ai dessiné Alexis malade et qui regarde le peysage
14	je trouve que au soleille c'est bien de rester au soléil.

CM1 : 17. 23. 24.

Expr. écrite *Les trois filles*

17	Manon raconte : allor moi et mes copine nous avons amener ma petite sore a l'école a 8H 30 m comme tous les matin. Et cand nous somme partie nous avons vous une dame se faire renvaincer allor moi et mon autre copine nous avons eder la dame et ma 3 ^{ème} copine elle a apeler la police et on a couru jusqa l'école la pandul mon traïs 0H 15 m allor on a apuier sur la sonaite. Mesieur le directeur a riva et on a explicer tout sa et nous a fait entre
23	Elle à déposé sa ceure à lécole et en parten elle vu une voiture qui à renvercé et ces copine lon édé une qui laide à ramacer les zafer et lautre qui va chercher un policier et elles on couru Mes elle son arivé areare à lécole et on soné et le directeur et ariver et leure à di de sexpliquer.
24	le matin Julie et moi ont a vite courue pour arriver attend. Monsieur le directeur eset venue nous voir pour dire pourquoi on etaient en retar. On lui à raconter que nous avons vu un accident et on etaient voir ce qui ce passer. Une dame avait était renversser par une voiture. On lui à demander ou elle avait male. Julie à était appeler le policier tout au fond de la rue. Après avoir dit a Meusieur le direuteur il nous sa dit de retourner vite dans nos classe. Voilà tout se qui ses passer.

Expr. écrite *Alexis*

17	Oui j'ai merai allez chez mon grand-père parce que je sai c'il me soigneraï bien et parce que je ladaure. Et parce que jadaure la campagne parce que sai tranquil et on decouvre des chose. Et on ranconrte des animaux jantille.
23	Non pareceque cest enniuyon et il ne cest às joer parce que il naurai pas de jouer et ci tu à envi daler à la piscine il ne cest pas nager et aussi tu est malade
24	Non je n'aimerai pas vivre chez mon grand-père. Surtout pour réster révez chez mon grand-père à rien faire. Je serer quouper du monde écterieur. Je naurai pas d'amie avec qui joue. Pour linsten je n'ai pas d'amie mai après je vérai si je reste 5 ou 6 ans

Justification dessin Alexis

17	Parce que il le fairs et pour montre listoire.
23	se las fais jaune pare ceque cest de la palle et ca palle ent non trouve dans la cappone

24	Abs
----	-----

CM2 : rien

Autre + erreurs + expression écrite (11 élèves) :

CE2 : 8. 13. 15. 17. 24. 25.

Expr. écrite *Les trois filles*

8	Je suis aller en courent à l'école. Et sur la route j'ai vu une voiture. Qui allai reverser une dame. Je suis aller l'aidé mais on était enretart a l'école. et on à soner et le directeur nous à ouvère.
13	C'était un accident de voiture un dame traversas la route et une voiture la bousculé et elle est tombé mais et julis carolin sont allé cherhé le policier au bou de la rue et on a sauvet la damme ont a esseillé de ne pas arivé en retar mes ont arerivé à 9h 30 ont a discuté entre ne nous caroline a apuis sur la sonète on a attendu le directeur arive et dit vous êtes enretar alès rentre et bonne jour né.
15	tu ses papa il y a eu un accident et papa rebon di ou sa et Maman dit je sai plus et a geler l'école comence a 9 heures comme da bitute. Et a geler l'ecole de ta sœur a 8 heures
17	Quand ger a mener ma petit sœur a lécol j'ai vu une dans qui traverser la route un voitir la ranverser. alors je suis aller voir le policer et je ler dit une voiture a raverser la dame et quand je suis a ler a l'école et il était 9 veurres hennemi le portace etait fermaï alors caroline a apuier sur la sonete alors le directe a dit vont serte arretar oui moisieur le directeur parce que on dans a me der ma petit seu [?] aller l'école et quant on ner parti on na vu une voiture qui a raverser la dame et on na applé les ponpier mets la dane na pas voulu rentrez chez selle mets elle na mals a son genou alors an la annemer la dame qui sert fait rtraverser par la voiture alors les poiper la amener dans le camion de poinpier.
24	Se matin j'étaï entrai danmé ma pùts seueur à l'école maternel et légui marcaï 9 heur sur l'orloge et on net oretar et on na vu ein acsidans dans la rue setai une veille dame avec sa voiture et le directeur nous a dit vout et ortar Aujourd'hui molnal on na vu eni acsidans dans la rue ou dans la reue FIN
25	Elle a vu un accident une dame marchais un passage piéton mais la voiture venait trop vite quand elle c'est faites renvece Caroli et moi on a vite couru la voir et Julie a vite couru, voire le policier FIN

Expr. écrite *Alexis*

8	Non parce que il y aurai. Parrsonne pour joué a quelque chose.
13	Non je ne voudrai pas pass pluiers annés avec un grand-père
15	Alexis il voule ales chez son gran-mère et comme il et triste parce que il ne pe pas. Cale ce pour sa que alexis il et triste.
17	oui parce que tu poures a les [clair / cloir / doir ?] quan tu veux.
24	Abs
25	Abs

Justification dessin *Alexis*

8	J'ai reprisanté une maison dans la campagne et des arbre.
13	Cest la maison à Alexis avec sont grand-père.
15	[pas de justification]
17	Alors alexi panse que serparent abite dans la jungle avec plin d'animal
24	Abs
25	Abs

CM1 : 5.

Expr. écrite *Les trois filles*

5	Le matin en arrivant à l'école elles ont vu un acident. Alors manon à emener sa petite seour. Et une autre fille est aller chercher le policier au bout de la rue. Et la dame qui a été renverser à eu le genou égratiner mais rien de grave. Puis elles sont aller à l'ecole mais la grille etait fermer le directeur a dit si se n'était pas tros grave et elles sont raconter l'histoir. Le directeur les a laisser passer.
---	--

Expr. écrite *Alexis*

5	Non je n'emeraï pas allez chez un grand père. Et je n'aime pas la campagne et allez chez un grand-père, inconnu ça ne me plirai pas. Si s'était chez mon grand père je voudrai bien qui habite à la neige oui et mon autre grand pere dans une ville tranquille.
---	--

Justification dessin Alexis

5	C'est le paysage que alexis voit toujours alexis des vaches un tracteur sa maison.
---	--

CM2 : 14. 17. 21. 23.

Expr. écrite *Les trois filles*

14	J'ai ramener Lisa a l'école et je suis reparti. Et j'ai vu avec les filles une dame se faire ranverser pare une voiture et on est parti la vore. On la édaï a se relever et Julie et parti chercher le policer au bout de la rue et après on est parts à l'école.
17	Ce matin avec Caroline et Julie ont aller amener Julie à la maternel. Mais étaï en retart alors le portaille était fermer alors Caroline

	appuya sur la sonnette et ont attendu un bon moment. Enfin, Monsieur Duguet traversa la cour et arriva et un accident retenti et un voiture fonça sur un dam elle tomba. Alor Caroline et moi, ont allés sont secour et Julie est aller chercher le policier au bous de la rue et le directeur nous féliciter.
21	Vous devinez jamais ce matin, en allant à l'école moi et mes copine nous avons vu un accident. Juste devant l'école maternelle c'était une dame qui s'était fait renverser par une voiture. Donc nous avons été chercher le policier au bout de la rue. Donc on n'est arrivé en retard. Et le directeur nous a félicité.
23	La grille était fermée et la cour était vide. Elles étaient essouffées d'avoir couru pour rattraper leur retard. mais cela n'avait pas suffi. La grosse horloge au-dessus de la porte d'entrée marquait 9 heures et demie. oh la la ! on a une demi-heure de retard, dit Manon à ses deux copines. Maintenant c'est fermé, il faut sonner. Vas-y caroline ! vous avez bien fait, je vous félicite, dit le directeur en ouvrant la grille. Et alors, Manon, c'était grave ? Non pas très grave.

Expr. écrite *Alexis*

14	J'ai meraiis bien h'abitai à la campagne parce que il fait beau. Il a bas beaucoup de bruit et c'est bien. Care on peu dormire.
17	non, je ne voudrais pas aller à la campagne parce que il y a pas de télé et oui parce que on peut se detendre. donc je ne sait pas
21	Non parce'que je voudrait pas vivre longtemp a la campagne. Parce'que il y a plein d'animaux (ex : des coqs, vache, poule, mouton. donc je ne pourrait pas dormir.
23	oui pace que je vai voir mon grand père et non parce que je suis malade et je vai voir mon père et ma mère peut-être que la campagne et dangereux il reste toujours dosor dans l'herbe il est malade mènants c'est malin mon garçon dit grand père.

Justification dessin *Alexis*

14	C'est le grand-père de la petite fille. elle vit avec son grand-père.
17	J'ai désiné sa parce-que dans le texte il dit qui son den la campagne
21	Parce'que il est malade donc il est dans son lit.
23	un dauphin parce que j'adore les dore j'ai toujours rêver d'un davoit un dauphin il son gentil an plus il peu nous sauver

Éléments pour commentaire :

Accident implicite + erreurs + expression écrite (5 élèves) :

Pour *Les trois filles*, l'expression écrite lève l'implicite

Pour *Alexis*, idem sauf pour 24 en CM1 (doute).

Pour justification du dessin *Alexis*, globalement pauvre. 14 en CE2 (pas de justification / explication). 17 et 23 en CM1 (très pauvre, pas de justification / explication).

Autre + erreurs + expression écrite (11 élèves) :

Pour *Les trois filles*, problème pour CE2 : 15, 17 (o.k. mais des détails ajoutés – pompier, voiture de pompiers...), 24 (à peine...), 25 (très incomplet) ; pour CM2 : 17 (problème de chronologie ou maladresse), 23 (rien sur l'accident si ce n'est la question finale posée par le directeur).

Pour *Alexis*, CE2 : 15 ne répond pas à la question (très pauvre, mauvaise saisie de la situation : 1) du texte, 2) de l'écriture – argumentation / explication) ; CM1 : 5 (légère incompréhension de la consigne : il pense qu'on lui demande s'il aimerait aller chez le grand-père d'*Alexis*) ; CM2 : 23 (glissement d'un texte argumentatif / explicatif à un texte narratif sans rapport avec la situation initiale d'écriture).

Pour justification du dessin *Alexis*, CE2 : 15 (pas de justification), 17 (hors-sujet partiel : la scène se passe dans la jungle) ; CM2 : 14 (*Alexis* est une fille) ; 23 (hors-sujet : un dauphin).